

*Prome minister Wever-Croes:*

**“No por cera frontera  
cu Venezuela  
pasobra Aruba no  
ta den guerra cu  
Venezuela”**

Pagina 3

Diasabra: Keda pendiente pa nos edicion di Aruba Vandaag

- **Dia Mundial Di Abeha**

Pagina 16

- **Icono Tina Turner ta fayece cu 83 aña**

Pagina 12

- **A otorga keho contra Jesus-Leito pa mal conducta, abuso di poder y desperdicio financiero**

Pagina 8

**Ursell Arends a elabora ariba e inkietud pa loke ta trata maneho di asuntonan di adulto mayor**



Pagina 2

Minister di Proteccion di Derecho di Hulanda a bishita KIA



Pagina 4

Aruba alerta riba situacion den Continente Americano pa cu e aumento den casonan di Dengue



Pagina 7



*Minister di Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends:*

## “E discusion publico cu ta ser hiba na e momentonan aki, no ta conduci na ningun ganador”

**Durante conferencia di prensa di Gobierno di Aruba cu a tuma luga ayera mainta, Minister di Transporte, Integridad, Naturalesa y Asuntonan di Adulto Mayor, Ursell Arends a elabora ariba e inkietud pa loke ta trata maneho di Asuntonan di Adulto Mayor.**

“Mi ta kere cu e discusion politico, e discusion publico cu ta ser hiba na e momentonan aki, no ta conduci na ningun ganador, perdedor so ta bay tin,” Minister Arends a expresa tocante e discusion cu tin den comunidad aworaki, specialmente alrededor di e diferencia entre Gobierno di Aruba y SABA.

Minister Arends a indica cu e nota di maneho cu a keda presenta den Parlamento y e maneho cu su ministerio ta hibando ta basa riba tres punto di prioridad: miho reparticion di gasto, servicio adecua y adapta pa cuida y bienestar di adultonan mayor, y cambio di perspectiva.

Miho reparticion di gasto Arends a splica cu e punto aki ta referi na e hecho cu no por enfoca solamente riba 194 cliente cu tin aworaki den SABA. El a menciona cu tin un total di 620 adulto mayor na Aruba cu mester di cuida na e momentonan aki y pa logra esaki mester tin un miho reparticion di gasto.

El a recorda cu ora e tabata den sala di Parlamento a bin un mocion dilanti unda ta pidi Gobierno di Aruba pa den un periodo di seis luna bin cu un conseho y sondea e oportunidad pa wak si tin espacio pa bin cu un persoon-sgebonden subsidie. El a remarca cu prome cu fin di aña mester tin claridad si e parti di miho reparticion di gasto tambe por inclui e persoon-sgebonden subsidie.

Minister Arends a señala tambe cu un di e otro aspectonan cu e ta atendiendo cune pa loke ta e prome punto di prioridad ta e punto di referencia di e instrumento cu ta midi zorgzwaarte (nivel di atencion).

Na e momentonan aki, el a sigui splica, tin un nivel di atencion cu a implementa y cu ta ser maneha door di



SABA, cu ta di uno te cinco; pero gobierno kier midi si ta berdad cu e nivel di atencion aki ta e miho instrumento cu ta aplicable pa Aruba, y mira tambe kico ta e gastonan cu ta asocia cu cada nivel di atencion. Esaki tambe ta forma parti di e punto di miho reparticion di gastonan.

Servicio adecua y adapta pa cuida y bienestar di adulto mayor

Pa loke ta trata punto di prioridad dos, Arends ta referi na e hecho cu adultonan mayor cu ta den e casnan di cuida priva tambe merece e mesun tipo di cuida cu tin na SABA na e momentonan aki.

El a trece pa dilanti cu na Hulanda e regla ta cu un dokter di adulto mayor ta suficiente pa atende 200 pashent. Na e momentonan aki tin tres dokter pa adulto mayor cu ta atende cu un total di 194 pashent den SABA y aki, el a subraya, nan kier pa e mesun tipo di calidad di cuida wordo brinda tambe na tur e 256 adultonan mayor cu tin den e casnan di cuida priva.

Cambio di perspectiva

E tercer punto di prioridad ta enfoca ariba con sociedad ta mira y anda cu embehece-mento. Minister Arends a enfatisa cu esaki ta un punto cardinal pa loke ta e cambio di perspectiva, unda ta bay di un perspectiva di medicalisa

y cuida di embehece-mento pa bay pa un perspectiva mas social.

“Ora mi ta papia di esaki, ami mes como minister y como gobernante, como Gobierno di Aruba, nos ta imagina nos un Aruba unda embehece-mento y adultonan mayor no ta wordo asocia mas cu limitacion, cu enfermedad of cu isolacion. Nos ta mira un Aruba unda cu adultonan mayor por disfruta di nan bida cu orguyo, dignidad y cu energia positivo y esey ta loke pa mi como minister di Asuntonan di Adulto Mayor, prome minister cu ta encarga cu e ministerio aki, esaki ta loke nos kier cambia den e perspectiva di nos comunidad,” el a subraya.

Pa logra esaki, el a indica, su ministerio a presenta un nota di maneho cu ta basa riba dos punto importante. E prome ta cuida adecua na e luga adecua. El a ratifica cu e cambio di perspectiva ta cuminsa cu e cuida na cas, unda cu e adulto mayor por tin tur e comodidad, tur e movilidad y espacio pa e por sigui disfruta di su propio hogar.

Agregando na e punto aki, el a referi cu tin comentarionan ta indica cu como minister e ta contra verpleeghuis (centro di enfermeria). El a aclaria cu den un carta di november 2022 na ningun momento el

a bisa cu Gobierno di Aruba of su persona como minister ta contra un verpleeghuis. El a menciona cu loke e carta en cuestion ta atende ta cu si un centro kier bira un clinica specialisa priva, por haciele, pero mester tene cuenta cu no por hacie riba subsidio cu ta aloca pa cuida di adultonan mayor.

“Esaki ta caminda nos tur tin cu para keto y compronde cu e carta, of e manera cu e ta wordo presenta den prensa y publicamente, no ta e contenido di e carta. Ningun momento ami como gobernante a bisa cu nos ta contra un verpleeghuis, pasobra nos sa cu tin e necesidad pa e tipo di cuida aki,” Minister Arends a enfatisa.

E didos punto di e nota di maneho ta e perspectiva social di embehece-mento y cuida. Pa loke ta parti di cuida e enfoca ta pa e adultonan mayor keda mas activo den comunidad, tin mas participacion, ‘active aging’ (embehece-mento activo).

El a remarca cu no ta pasobra e adulto mayor a yega edad di pensioen esey kiermen e mester sinta na cas y no contribui mas na e mercado laboral y economia. “Nos kier mira nos adultonan mayor sigui participa y esey ta loke e nota di maneho ta atende cune,” el bisa.

Bao di e di dos punto di e nota di maneho mester agrega tambe, minister a señala, cu p’esey mes a institui un Directie Ouderenzaken caminda ta bay atende cu cada un di e puntonan pa loke ta e nota di maneho.

El a menciona cu den e departamento aki ta bay implementa un liña di yamada, un help desk, ta bay tin un total di 13 profesional, di director te cu psicologo, cu lo traha den Directie Ouderenzaken

pa atende cu e parti di cuida, pero tambe e parti social y embehece-mento di e adultonan mayor.

El a enfatisa cu e ta un proceso frustrante pasobra for di october aña pasa e instellingsbesluit (decision institucional) y formatieplan (plan di formacion) pa Directie Ouderenzaken mester a keda cla, pero ainda esaki no ta cla. El a remarca cu e ta spera cu dentro di poco esaki por yega na Ministerraad pa tuma un decision y asina cuminsa adelanta tur e trayecto-, proyecto- y trabaonan cu tin den agenda pa wordo realisa pa loke ta trata Directie Ouderenzaken.

Pa trece claridad y duna contenido na e discusion cu ta andando na e momentonan aki entre Gobierno di Aruba y SABA, Minister Arends a splica cu e ta a basa riba cinco punto cardinal:

1. Gobierno ta stipula maneho;
2. Gobierno ta scoge instancia pa ehecuta maneho;
3. Pa ehecuta maneho e instancia ta ricibi subsidio di Gobierno;
4. E instancia mester duna cuenta financiero na Gobierno mirando cu subsidio ta fondo publico;
5. Gobierno na su turno ta duna cuenta di fondo publico na Parlamento.

El a indica cu S.A.B.A. actualmente ainda no ta cumpli cu punto 1,2,3 ni 4 menciona ariba, cu na Gobierno su turno no por cumpli cu punto 5. E leyman di subsidio ta rekeri un accountantsverklaring di e instancia cual ta trece siguransa riba e transparencia, specialmente ora ta trata di un suma alrededor di 22.5 miyon florin. E jaarrekening nan desde 2017 ta solamente samenstellingsverklaring y di 2021 y 2022 ainda Gobierno no a ricibi esakinan.





*Prome minister Evelyn Wever-Croes:*

## “No por cera frontera cu Venezuela indefinitivamente pasobra Aruba no ta den guerra cu Venezuela”

**Prome minister Evelyn Wever-Croes den un entrevista cu e medio local Noticia Impacto a trece dilanti informacion tocante e desaroyo di apertura di frontera maritimo y aereo entre Aruba cu Venezuela, na unda a el expresa su puntonan di bista y kico gobierno ta bin haciendo cu e tema aki.**

Manera ta conoci, for di algun lunanan caba tin negociacionnan y dialogonan tumando luga entre Aruba cu Venezuela pa loke ta trata apertura di frontera, den cual e frontera maritimo a habri pa barconan Venezolano por trece nan productonan for dia di 1 di mei, aunke te ainda no a registra e prome barco cu a drenta na e isla for di e dia ey.

Pa cu esaki, prome minister a sigura cu productonan cu nan por trece ta frutanan, berdura, comestibel, materialnan di construccion, entre otro, siempre y cuando. Tur cos mester ta den cuadro legal. E proceso ta implica cu ora agencia di Aruba ta haci contacto cu e comerciantenan of exportadonan di Venezuela prome cu e barco lo sali for di e waf pa asina informa na e waf di Aruba kico ta bin na caminda y e proceso por cana mas lihe.

E motibo di pakico ni un barco a bin Aruba te ainda segun prome minister a indica, ta debi cu e proceso ta tarda pa activa y gobierno ta contemplando e idea pa envolver nan mes di un manera hopi mas activo “pasobra no ta gobierno esun cu ta importa e productonan, pasobra nos no tin tienda ni agencia, tampoco nos ta importador ni distribuidor, pero talbes pa



acelera un poco mas e proceso y compronde kico ta e impedimento pa exporta. P’esey nos ta bay asumi un papel hopi mas activo den esaki pa por acelera e importacion,” prome minister a acen-tua.

Gobierno ta di pensamiento cu si por importa productonan mas economico, “esey ta conveni na nos tur akinan na Aruba tambe, pasobra costo di bida ta hopi halto. Nos ta importa tur cos y tin un inflacion cu ainda ta abou compara cu otro paisnan, pero igual nos ta sinti’e.”

Corsou a habri su frontera maritimo cu Venezuela na luna di april ultimo y a tarda mas cu un luna pa e prome barco lo yega na nan waf. Di su parti, prome minister ta spera cu nan por logra bin den menos di un luna pa Aruba.

E acuerdonan aki pa barconan

por bin na Aruba no ta algo nobo manera prome minister a sigura. Tabata acuerdonan cu a aplica caba na 2018 ora presidente di Venezuela Nicolas Maduro a dicidi di cera e fronteranan unilateralmente y na mei di e mesun aña ey, ambos pais a yega na e convenio aki cu e personanan envolvi di estado Falcon ken a bin Aruba y a sinta cu gobierno pa tene un reunion y cuminsa aplica e acuerdonan aki.

“Na e momento ey, tur cos a bay bon, mi no a scucha cu Aruba a pone rekisitonan mas stricto cu Corsou y cu ta p’esey cu nan no por bin pero mi ta bay check. E intencion no ta pa pone acuerdonan cu nan no por cumpli cune, e intencion ta pa habri e frontera pa por importa productonan na un costo mas abou di manera responsabel,” el a bisa.

Pa loke ta trata e frontera aereo cu ainda no ta habri pa vuelonan, el a señala cu departamentonan encarga cu Husticia, Inmigracion y Aviacion Civil tin algun temanan pendiente ainda pa trata cu Venezuela pa asina yega na acuerdonan pa habri e frontera aereo.

“Nos ta trahando den esey. Mi ta reuni cu e departamentonan aki cada dos siman pa wak e proceso, pa scucha kico ta e problemanan cu nan ta haya, kico gobierno por haci pa soluciona esey. Esaki ta bay ta un reapertura bon organiza y bon prepara enfocando den e tres area ey, huridico, avia-

cion y inmigracion. Te na e momentonan aki no tin un fecha specifico pero nos ta trahando den esey si,” el a declara.

Corsou si a habri su fronteranan aereo igualmente desde april na unda prome minister a bisa cu a mira algun aerolineanan cu ya caba ta cubri e diferente rutanen entre Corsou y Venezuela.

Pa esaki, el a enfatisa cu e solicitud di visa ta permanece y cu ta un rekisito cu Gobierno Hulandes mes a impone, loke ta nifica cu personanan di nacionalidad Venezolano cu kier bin Aruba mester di visa. E persona por solicita e documento aki na Embahada di Reino Hulandes na Caracas.

Maske frontera aereo ta cera, no ta un secreto cu tin personanan indocumenta cu ta sigui drenta Aruba di manera ilegal cu boto y tambe ta existi e rekisito di visa for di par di aña caba. Den esaki a bin dilanti e pregunta: pakico ta tarda asina hopi pa tuma e decision di habri e frontera aereo?

Den esey, prome minister a resalta cu di Aviacion Civil el a ricibi un nota reciente informando cu avionnan y aerolineanan no por ta sanciona pa Merca pa por bin Aruba. E punto aki mester di un aclaracion hopi bon prome cu nan tuma e decision, pa motibo cu Aruba por haya un problema diplomatico cu Merca “y esey por tin consecuen-cianan devastador pa e isla. Nos ta biba di turismo; mas

di 70% di turistanan ta bin for di Merca y nos no kier haya problema cu esey. E ta un informacion cu mi a haya y nos ta den contacto cu embahada di Washington pa wak con nos ta bay atende e tema aki.”

Ta importante pa destaca cu e lista di sancion ey ta un lista cu Union Europeo tin dirigi na personanan y companianan Venezolano, pero cu Aruba no ta conoce e detayenan di esey. Pa e motibo aki e ta haya importante pa compronde esaki bon y ta un di e ehemplonan cu recientemente el a haya sa: “ta algo cu talbes por aparece un punto menor pero ta un punto hopi importante,” el a comenta.

Tambe el a papia tocante personanan cu ta pone nan bida den riesgo pa drenta Aruba cu botonan cu ta atravesar un lama hopi peligroso: “Venezuela por parce hopi cerca pero ta algo peligroso. Como persona esey ta afecta mi inmensamente pero como gobernante tambe nos no por mantene un situacion cu ta influencia e personanan pa haci e cosnan ey. P’esey nos tin cu drecha e situacion.”

El a trece dilanti cu un diferencia entre Aruba y Corsou ta cu Aruba ta forma parti di e tratado di Refugiadonan di Nacionnan Uni y Corsou no ta forma parti di dje, loke ta nifica cu na Aruba tin hopi mas obligacion y responsabilidadnan: “pa ta hopi honesto, ya caba nos tin un grupo hopi grandi di personanan di Venezuela cu no tin nan documentonan legal y nos no a soluciona esey te ainda. Nos tin cu cuida e grupo di personanan aki cu ta na Aruba. Talbes nan no ta legalmente pero nan ta trahando y nan mester di atencion y proteccion. Pa habri e frontera na e momentonan aki y permiti un fluho grandi di personanan pa bin y keda na Aruba sin nan documentonan legal y sin cu a logra yuda esnan cu ya caba ta akinan, no ta responsabel.”

Di su parti, prome minister ta indica cu “frontera cu Venezuela no por keda cera di manera indefini pa motibo cu Aruba no ta den guerra cu Venezuela. Tin algun asun-tonan den relacionnan exterior cu mester drecha y atende. P’esey mester tene a fronteranan habri.”





## Minister di Proteccion di Derecho di Hulanda a bishita KIA

**Ayera mainta, minister di Proteccion di Derecho di Hulanda, Franc Weerwind a reuni cu prome minister di Aruba, Evelyn Wever-Croes y minister di Husticia, Rocco Tjon, kende a duna minister Weerwind y su delegacion un bon bini pa su bishita laboral na Aruba.**

E bishita a keda anuncia algun siman atras riba e agenda oficial di minister Weerwind, como parti di su bishita pa cera conoci cu e islanan Aruba, Bonaire y Corsou.

Riba su pagina di Facebook, minister Tjon a informa cu a tene un reunion cu Weerwind, durante cual a discuti diferente topico manera e rapport di CPT (Comision Europeo pa Prevencion di Tortura) y e recomendacionnan haci pa e cadena hudicial. E comision CPT ta audit e centronan di detencion riba diferente aspecto, manera infraestructura, higiena y e trato cu e detenidonan ta haya door di e profesionalnan cu ta traha na e centronan di detencion. Na mei di aña pasa, e comision CPT a audit varios lugar na Aruba, manera KIA, wardanan di polis y Guarda Nos Costa.

“Den cuadro di esaki tambe a toca e puntonan cu ya caba nos ta deliberando riba dje cu Hulanda, manera e falta di personal den e cadena Hudicial y e problema di deten-



cion,” Tjon a indica.

Despues di e reunion na bestuurskantoor, minister Weerwind y e delegacion Hulandes a haci un recorido na KIA. “Aruba ta trahando pa september venidero tin e dossier completo pa traha un instituto nobo cla. Pa cu esaki nos ta ricibi ayudo di e ministerio y departamentonan di Sr. Weerwind, pa cual nos ta hopi agradecido,” Tjon a bisa.

Mirando cu e bishita di minister Weerwind, segun su agenda oficial, tabata programa pa tuma lugar na Aruba dia 23 di mei, Bon Dia Aruba a acerca vocero di minister Tjon pa puntra tocante e bishita di Weerwind, si esaki a tuma lugar y ki puntonan a wordo trata. Sinembargo, no a logra haya contesta riba esaki. No a keda cla si minister Weerwind a yega Aruba dia 23 of dia 24, sinembargo, segun publicacion di minis-



ter Tjon riba rednan social, e bishita na KIA lo a tuma lugar diaranson dia 24.

Esaki ta nifica cu e bishita a tuma lugar net un dia despues cu un persona a fayece na e centro coreccional. Diamars atardi a drenta informe indicando cu tin un persona cu no ta duna señal di bida, mesora a dirigi tur autoridad competente na e sitio. A bin resulta cu aki trata di un preso di alrededor di 30 aña



conoci como Sint Maarten. E causa di su morto ta siendo investiga. Riba medionan di comunicacion local a indica cu e persona por a bira malo pa motibo di calor, pero esaki no a keda confirma pa autoridadnan.

*Minister Plenipotenciario Ady Thijsen a sinta na mesa cu director di Santa Rosa*

## Proximo luna ta firma MoU entre islanan ABC riba sector primario

**Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen a hiba combersacion cu director di Santa Rosa Natalie Maduro.**

Sra. Maduro a bisa cu Santa Rosa y Aruba por beneficia di cooperacion cu scolnan cu ta specialisa riba tereno di agricultura manera Hogeschool Van Hall Larenstein na Leeuwarden of Universidad di Wageningen. Tambe Sra. Maduro a bisa cu Aruba mester cambia su leynan pa e sector primario por desaroya su mes na Aruba. Santa Rosa a bin na 2018 cu un proposicion pa e islanan ABC produci pa e consumo local. Na luna di juni binidero lo firma un MOU entre e islanan cu



lo mester encera un masterplan pa e siguiente 5, 10 y 20

aña. E speranza ta cu e MOU por conduci cu Hulanda ta

dispuesto pa yuda e islanan logra nan meta.

Durante di e combersacion a bin dilanti e posibilidad di fondonan, cooperacion cu institucionan na Hulanda y e problema di Food Security den e region di Caribe. Minister Thijsen a mostra riba e posibilidad cu Union Europeo ta duna via di tayernan. Lo por mira tambe unda por haci uso di stagiaire.

Finalmente Minister Thijsen a bisa cu mirando e importancia di Santa Rosa pa cu e sector primario na Aruba ta bon pa sigui den dialogo cu otro pa asina mira unda Arubahuis y Santa Rosa por yuda otro.

E potret ta cortesia di Arubahuis.



#### Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #13307728

#### Operations Manager

Mariette Engelhart

#### Redaccion

noticia@bondia.com

Pilar Flores (hefe di redaccion)

Angenette Figueroa (closer editor)

Leo Maduro

Andreina Morillo

Raisa Montilla

#### Ehecutivo di Benta

sulaika.croes@cspnv.com

Sulaika Croes

#### Aviso y Arte

Sandra Loefstop

Lisa Tromp

#### Departamento Digital

Juan Luis Pinto

#### Administracion

accounting@bondia.com

Martha Arteta de Ariza

#### Distribucion

Jenny Kelly

#### Coleccion

Evelinda de Cuba - Tromp

#### Pre Press

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

#### Press

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

#### Colaboracion

Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

#### Afiliacion

Sociedad Interamericana  
di Prensa (SIP)

#### DIRECCION

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800

Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
info@bondia.com

Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



## Editorial

### Zona franca lo haya... Un bida nobo...?

Nos por a ripara ultimamente varios intento pa stimula crecimiento economico. Tabatin varios iniciativa, entre otro di ministerio encarga cu asunto economico, especificamente cu paisnan importante den nos region, manera Panama y Colombia. Tambe tin interes mutuo pa mehora lazo economico cu Venezuela, pero esey no lo por conta cu nos entusiasmo, mirando cu keto bay e pais ta sufri bao di e dictadura mas desca-beya cu Latino America a conoce, y lo mester vigila bon kico si y kico no ta loke por haci cu e pais ey. Pero nos ta laga esey pa despues.

E dos paisnan menciona ta e partnernan comercial regional mas fuerte cu nos tin. Amplia colaboracion economico cu nan ta parece un paso logico. Sin embargo, ta importante pa tene na vista cu den e relacionnan aki e situacion permanente ta cu nos por busca posibilidad pa amplia y diversifica nos importacion, pero no tin tanto di ofrece como producto di exportacion. A corto plazo sigur nos no ta mira cambio den esey. Lo tin otro cambio cu por faborece nos posicion economico? Nos por a ripara tambe cu tin un posible cambio na caminda na e compania di maneho di nos zona franca, cu recientemente a haya un board di supervision completamente nobo. Nos por imagina cu esey no ta sucediendo pordada, pero cu tin plan den preparacion. Y lo ta birando tempo, pasobra pa varios aña caba no ta mira mehoracion den operacion y logro di e compania aki. No cu nos ta mira cifra concreto di esey, pasobra manera tanto empresa estatal Freezone Aruba tambe tin su cuentanan actual warda como un secreto. No ta pordada nos ta bisa regularmente cu si gobierno ta interesa di berdaderamente hiba un politica transparente, nan cuminsa pone tur cuenta anual di tur e entidadnan aki na disposicion di publico. Nos sa tambe cu nan no ta bay hacie, djis pasobra nos ta comenta riba esaki. Pero esaki ta un forma di transparencia cu no ta costa niun cent preto pasobra tur e documentonan ey ta existi caba den forma digital. En todo caso, e situacion actual ta haci cu nos no por suprimi un sonrisa sarcastico ora nos ta bolbe tende un o otro mandatario gaba nan 'transparencia'.

Pero ban bolbe na e tema principal; kico mas actividad den zona franca por significa pa nos y con pa yega na esey. Un di e posibilidadnan cu na diferente ocasion a trata di desaroya ta e establecimiento di empresa den zona franca cu ta probecha e posicion di Aruba como parti di Reino pa trece parti di e cadena di produccion na Aruba, pa despues por exporta pa Hulanda, y

Europa. Net esaki nunca a bira un exito pasobra for di Europa mes a pone un paro na e desaroyo aki. Esey tabata e caso di e proceso parcial cu tabata tuma lugar na Aruba cu producto manera aroz y sucu, cu pareu cu esaki a yega na un volumen considerable, a tuma medida. E experiencia cu e maneho Europeo ta cu nan ta dispuesto pa gasta algun miyon euro pa stimula e islanan liga na pais di Union Europeo pa nan colabora mas cu otro, den cuadro di OCTA, pero na momento cu un territorio ta bira base pa un empresa di un tercer pais cu pretension di exporta pa Europa, e tono di e musica ta cambia...

Naturalmente esaki no ta e unico motibo pa e existencia dificil di e zona franca den e ultimo decanan, tabatin otro cu tin di haci cu e hecho cu e paisnan grandi den nos region mes tin nan zona franca, pues pakico bin Aruba? Tambe mester considera e manera con ta organiza fluho di comercio awendia. Por ehemplo, si un compania riba nos continente ta busca mas comercializacion den nos region, talvez crea un deposito na Aruba den zona franca no ta resulta asina favorable, pasobra e transporte di distribucion ta keda mas problematico cu haci esaki for di e pais original mes. Por tin mas aspecto ainda cu a contribui na e situacion no rentable di e empresa di zona franca; mas importante ta pa tende di gobierno pakico aparentemente nan ta kere cu di algun manera por reactiva e empresa cu varios observador tabata considera moribundo.

E caso di zona franca ta trece nos tambe riba e tema mas general di falta di producto di exportacion. Basicamente no a bin cambio den e situacion local, unda nos nivel di salario, y nivel di prijs tambe, ta haci nos inatractivo pa establece cualkier actividad economico di produccion, sea industrial o agricola. Den e sentido ey tin mihor alternativa den henter e region rond di nos. Pero, no ta pordada nos exportacion, loke nos ta gana divisa cune, no ta producto sino servicio... Y den e ramo aki no ta solamente turismo por florece. Na 2006 caba nos a haya como pais e recomendacion di un estudio di un agencia di Banco Mundial/IMF pa nos enfoca por ehemplo riba turismo medico y educacion halto. Desde e tempo ey no a pone presion pa logra algo mas riba e terenonan aki. Ta esakinan ta actividad cu ta duna empleo bon paga, envez di trece mas peon di e paisnan den nos region. Nos a yega di tende hende papia di 'kenniseconomie' y nos ta completamente di acuerdo, pero haci un esfuerzo anto pa yega na actividad economico cu ta brinda salario halto, na hende cu bon educacion... Por ta cu net aki nos tin un problema...?

*Minister Geoffrey Wever:*

## Apertura oficial di “Aruba Office” na Holland House Colombia - Doing Business in Colombia

Awe 24 di mei 2023 Minister Geoffrey Wever a inaugura e “Aruba Office” na Holland House Colombia. Durante un ceremonia ameno cu presencia di embahador Sr. Ernst Noorman, directeur Jan-Willem van Bokhoven, presidente di Kamer van Koophandel Gavril Mansur, directora di Departamento di Asuntonan Economico Maria Dijkhoff-Pita, y e delegacion comercial di Aruba, e “Aruba Office” na Holland House a bira un hecho pa asina facilita comercio entre Aruba y Colombia.

Pa facilita comercio entre Aruba y Colombia, Minister Geoffrey Wever a sera un convenio recientemente cu Holland House na Colombia. Holland House ta un e di e Camaranan di Comercio mas grandi na Colombia. Holland House ta un e di



e Camaranan di Comercio bilateral mas grandi na Colombia y di Hulanda na mundo. Holland House Colombia cu a habri na 2003 ta un incitiava publico- priva y non profit, tin 380 miembro afiliado y ta conta cu un staff di aproximadamente 25 persona.

E convenio aki ta e continuacion di loke sector priva di Aruba a inicia cu Holland House den e ultimo añanan. Den e colaboracion inicial aki 5

compania a establece na Colombia, aproximadamente 60 comerciante di Aruba a demostra un interes den e mercado di Colombia y mas di 350 comerciantenan di Colombia a demostra interes pa hasi negoshi na Aruba.

Embahada Hulandes hunto cu Holland House Colombia tin e tarea pa facilita e interesnan di islanan di Reino den nos region di Caribe. Mientras cu Embahada ta encarga cu aspectonan gubernamental, Holland House Colombia



ta encarga cu aspectonan di lasonan empresarial, manera establecimiento di empresa na Colombia, of viceversa.

E convenio y e cooperacion cu Holland House Colombia ta un instrumento esencial pa facilita negoshi y inversionan entre Aruba y Colombia. Esaki ta forma parti di e maneho economico pa nos companianan crece y nos consumidornan tin mas acceso na productonan na prijsnan bentahoso pa asina yuda baha e costo di bida na Aruba segun minister

Geoffrey Wever. Cu presencia di entre otro Camara di Comercio y Departamento di Asuntonan Economico ta demostra un esfuerso comun pa logra e metanan estableci.

“Aruba Office” ta e presencia oficial di Aruba na Colombia cu tey pa brinda asistencia na empresarionan Arubano cu interes pa hasi negoshi cu Colombia y alabes pa duna informacion y sosten na tur pontencial inversionista y/o comerciante Colombiano cu interes den e mercado Arubano.

## Minister Thijsen a reuni cu United Farmers Aruba

Na MFA St. Cruz a tuma lugar un reunion entre Minister Plenipotenciario mr. Ady Thijsen y representante di United Farmers Aruba (UFA). Di parti di UFA a asisti na e reunion presidente Gregory Fun-A-Fat y secretaris di UFA Giselle Laclé.

Minister Thijsen a tene un introduccion unda ela trece dilanti su vision y maneho pa Arubahuis. Pa loke ta e sector primario, e mandatario kier a tende di UFA kico ta nan deseonan, nan retonan pa engrandesce e sector y unda Arubahuis lo por yuda. Sr. Thijsen a bisa cu banda di ta Minister Plenipotenciario, e

ta alabes e Representante di Aruba na Union Europeo y por mira unda tin fondo cu e cunukeronan lo por haci uso dje.

Pa loke ta e parti aki, sr. Thijsen a bisa cu ya caba e busca informacion riba e posibilidadnan aki, pero cu Union Europeo ta duna placa (subsidio) directo unicamente na nan “farmersnan”. Si ta posibel cu Union Europeo por pone fondo disponibel pa brinda conocimiento via di workshopnan.

Diparti di UFA sr. Fun-A-Fat a bisa cu na 2021 nan tabata tin 60 miembro y actualmente e fundacion ta conta



cu 21 miembro. Esaki ta debi, segun sr. Fun-A-Fat cu tin cunukero ta bira demotiva, pasobra segun nan e sector no ta ricibi e atencion cu e merece.

Segun UFA hopi ley na Aruba riba tereno di agricultura ta bieuw y mester keda modernisa. Un punto cu sigur lo yuda stimula e sector, segun UFA ta si por ricibi un prijs preferencia pa coriente,

special pa e sector di hydroponics. UFA ta di opinion cu Aruba lo mester bisa bon cla den cual direccion e isla kier bai cu su sector primario. Sr. Fun-A-Fat a bisa cu Aruba ta conta cu basta persona hoben cu tin aspiracion pa ta cunukero. Finalmente e presidente di UFA a bisa Minister Thijsen cu lo ta bon si por informa pa nan na Hulanda un organizacion similar cu UFA, pa

intercambia di idea y conocimiento. Eventual cooperacion cu Universidad di Wageningen y RVO tambe lo por stimula e sector primario na Aruba.

Minister Thijsen a gradici sr. Fun-A-Fat y sra. Laclé pa comparti cu su persona nan preocupacion y deseonan y cu sigur elo bai mira unda e por yuda UFA y su miembronan.

### ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba van 23 mei 2023 is dhr. Albert Leopold HENRIQUEZ, geboren op 19 juli 1936 in Aruba, onder curatele gesteld, met benoeming van zijn neef dhr. Ellsworth Jefferson Henriquez tot curator.

mw. mr. C.J. Hart,

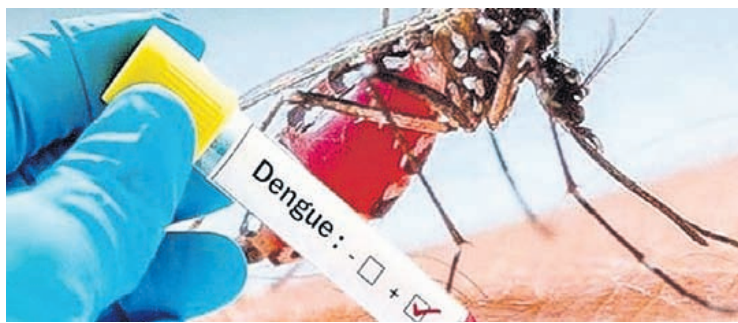
advocaat





## Aruba alerta riba situacion den Continente Americano cu ta registrando aumento den casonan di Dengue

Den luna di april y mei 2023 paisnan den Region Latino America manera Argentina, Bolivia, Brazil Colombia, Peru y isla nan den Caribe manera Puerto Rico y Guadeloupe a bati alarma riba aumento drastico di casonan di Dengue den nan pais. E situacion aki tin Departamento di Salud Publico di Aruba DVG riba un alerta y preparacion mirando cu Aruba ta un isla turistico cu ta ricibi diariamente turista for di diferente region, e.o. e region Latino Americano cu ta experienciando brote di Dengue.



Actualmente Aruba por lo general su indice di cantidad di sangura cu ta transmiti Dengue ta abou pa falta di yobida. Pero apesar di e falta di yobida, personal di seccion di GKMB semper ta sigui haya criadero di sangura na casnan den comunidad, por chempel den scoternan bou di mata,

vas cu awa vijver y hemchi di awa di airco y mas. Anticipando e temporada di yobida cu ta na caminda for di luna di juni pa december, si cada ciudadano no ta alerta y tuma accion nesesario door di tene nan cura y espacio liber di criadero, Aruba tambe por bay experiencia un aumento

den casonan di Dengue. Den e prome 5 lunanan di aña 2023 seccion di Epidemiologia y Investigacion di DVG a ricibi un total di 24 notificacion di sospecho di Dengue di cual 10 caso di Dengue ta confirma pa laboratorio. Hunto cu dunadonan di cuido ta bay sigui monitor esaki di cerca.

Sintomanan di Dengue ta entre otro:

- Keintura halto agudo
- Dolor di cabez
- Biramento di stoma y sacamento
- Dolor di weso, joints y musculo
- Dolor di wowo

Rash riba curpa  
Departamento di Salud Publico ta pidi ciudadanonan cu presenta keintura halto y 2 of mas di e sintonan aki riba menciona pa tuma contacto cu nan dokter di cas of dunador di cuido pa por haci e testnan nesesario y pa por ricibi e guia, cuido y supervision nesesario.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie\_volksgezondheid\_aruba, subi nos website [www.dvg.aw](http://www.dvg.aw), yama nos na 5224200 of mail nos na [servicio@dvg.aw](mailto:servicio@dvg.aw)

### Hulanda:

## Hende muhe sa haya episiotomia durante dunamento di luz sin permiso explicito

(NLTimes)—Mas cu 40% di hende muhe ken a haya un episiotomia durante dunamento di luz no a duna nan permiso explicito pa e procedura. Dunadonan di cuido a puntra un proporcion chikito si nan permiti e procedura, pero asina mes a ignora nan rechaso, segun un estudio pa cientifico di salud Marit van der Pijl di Amsterdam UMC y gynecologo Martine Hollander di Radboudumc, De volkskrant a reporta.

Pa ley, dunadonan di salud mester haya permiso explicito di e pashent pa procedura medico serio. Den cuido di nacemento, esaki ta inclui



un examinacion vaginal, un cesarea or un episiotomia—un corta na e vagina pa asina haci e procedura di duna luz cana mas lihe pa via cu e baby ta den peligro. E dunado di cuido mester splica e opcion di tratamiento y nan consecuencias, y e pashent mes-

ter duna nan permiso verbal of skirbi. Un pashent semper por nenga e tratamiento aki.

Pero hopi biaha, e rechaso ey no ta respeta, van der Pijl y Holland a descubri, despues cu a cuestiona 11.000 hende muhe si nan a experiencia un

of mas procedura medico comun durante dunamento di luz. Y si esaki ta e caso, si nan dokter a puntra pa nan permiso.

Casi tur encuestado a experiencia un examinacion vaginal durante dunamento di luz. Mas cu 90% a bisa cu nan dokter a duna permiso. Sinembargo, di e 2.308 muhe cu a ricibi un episiotomia, 962 (41,7%) a bisa cu nan dunado di cuido no a puntra pa permiso di antemano. 26,5% di nan, esta 255 muhe, a sinti cu esey tabata un problema. Un otro 43 muhe a nenga episiotomia, pero asina mes nan dokter duna nan esaki.

Mayoria biaha, dunado di

cuido ta administra un inyeccion cu e hormoon oxytocin—pa saca e placenta y preveni perdida di sanger—sin permiso. Di e 4.788 muhe cu a haya e inyeccion aki, 2.274 a bisa cu e dokter no a puntra di antemano. Y 41 a ricibi e inyeccion toch despues cu nan a nenga esaki.

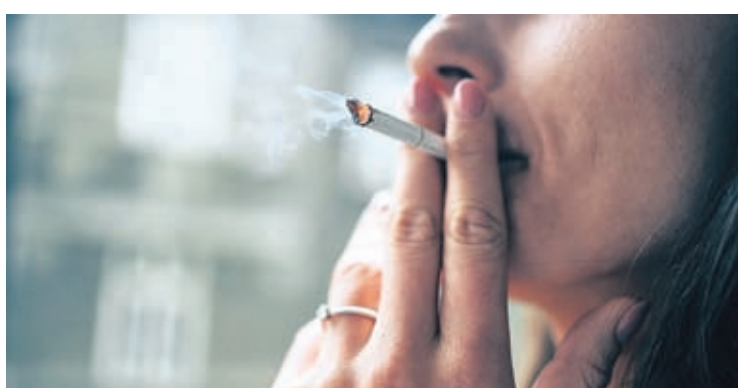
“E cos dificil tocante cuido materno ta cu dunadonan di cuido ta sinti responsabel pa ambos e mama y e baby,” Hollander a bisa. “Si e mama no kier tratamiento, esaki tambe tin consecuencia pa e baby. Esaki ta diferente compara cu un hende cu cancer di mama cu no kier kimoterapia despues di a ricibi informacion.”

### Merca:

## Investigadonan na Universidad di California a descubri cu humamento di cannabis no tin carga mesun riesgo cu humamento di tabaco

(Leafie)—Data publica den e revista Chronic Obstructive Pulmonary Diseases a decubri cu uzo di cannabis no ta asocia cu un riesgo eleva di malesa pulmonario obstructivo cronico (COPD), hasta entre esnan cu tin un riesgo halto clinico pa desaroya e malesa.

Investigadonan den e estudio a evalua e relacion entre e uzo si cannabis y desaroyo di COPD den un grupo di suhetonan di edad mediano of mas bieu, cu tabata of ta



huma sigaria di tabaco. Nan a descubri cu ningun humamento den pasado of presente tabata asocia cu evidencia di progreso di COPD of su

desaroyo.

COPD ta e number duna na un grupo di malesa pulmonario cu ta causa dificul-

tad den halamento di rosea. E malesa ta afecta mas tanto hendenan di edad mediano cu ta huma. Problemanan di rosea sa bira pio durante tempo, y por limita actividad normal, aunke tratamiento por yuda mantene e malesa bao control.

Den un otro estudio longitudinal, conduci pa e University of Queensland na Australia, a keda monitoria un grupo di 1.173 adulto entre edadnan di 21 y 30 aña cu ta huma cannabis, tabaco, tur dos of ningun durante un

curso di nueve aña. E descubrimentonan, publica den e revista Respiratory Medicine, a revela e correlacion entre humado di tabaco y un reduccion di aire.

Esnan cu exclusivamente ta huma sigaria of sigaria combina cu cannabis a experiencia un reduccion di aire. Sinembargo, uzo di cannabis no a haci e reduccion aki pio. Despues di nueve aña di uzo, exhibicion pa huma di cannabis no ta musta un efecto den pulmon of funcion respiratorio den e estudionan ey.



*Corso:*

## A otorga keho contra Jesus-Leito pa mal conducta, abuso di poder y desperdicio financiero

**(CuraçaoChronicle) - Un oficial di Ministerio di Trafico, Transport y Plan di Espacio (VVRP), Mac Clijntje, a otorga un keho legal contra Zita Jesus-Leito cu e departamento di investigacion nacional.**

Segun e ex politico di PS, e ex minister a mal usa fondonan publico den e construccion di e brug na Rif. E brug aki a costa e comuni-

dad mas di mita milyon dollar y Clijntje a argumenta cu e ministerio por a construi algo otro cu un costo mucho mas abao. Tambe el a acusa Jesus-Leito di a causa destruccion, pa motibo cu un rampa na Grote Knip a ser kita bao su direccion durante su funcion como politico di PAR.

Ademas, e ex minister a sigui cu construccion sin cu a warda pa un reportahe di e in-

vestigacion, cual nunca a haci publico. E estructura a tuma un porcion substancial di e lama y tambe tabata critica como algo cu no ta bunita pa wak.

Na tur e acusacionnan a agrega cu segun e minister den e tempo aki, obtene un permiso di construccion pa e rampa cu lo a ser crea pa hendenan riba rolstoel den aña 2020 lo a ta imposibel.



## E siman aki tin reunionnan andando tocante reformanan y e agenda di ehecusion

*Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) di Hulanda y Aruba conhuntamente cu grupo di expertonan ta den dialogo*

E siman aki trabounan pa lora ta reformanan den cuadro di landspakket ta tumando luga. Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) Hulanda conhuntamente cu Tijdelijk Werkorganisatie (TWO) Aruba y primordialmente grupo di expertonan local, ta preparando riba e siguiente agenda di ehecusion. Esaki ta e prome sesion cu ta tumando luga desde cu a firma e acuerdo mutuo 4 di april 2023 den cual a duna contenido na e forma di traha basa riba res-

pet mutuo.

Den e siguiente dianan e profesionalnan lo tin un programa yen, caminda cu lo trata diferente tema relaciona cu entre otro reforma financiero, con pa reforsa e aparato gubernamental y tambe Aruba su estado di derecho.

E sesionnan lo ta dirigi riba contenido pa traha e siguiente agenda di ehecusion, pero tambe e lo ta dirigi riba metodonan di planificacion cu yama "theory of change". Asina lo kier conecta e dife-



rente reformanan cu e vision nacional pa e proyectonan y e reformanan ta cuadra cu e vision di locual cu Aruba tin

su dilanti. TWO-AUA E ekipa local a expresa cu ta importante pa e dialogonan

aki tuma luga pa asina hunto por yega na palabracionan entre Aruba y Hulanda acerca di e reformanan. Teniendo na cuenta lora ta importante pa Aruba y tambe pa haya sa unda tin mester di mas colaboracion. E temanan cu lo trata den e diferente sesionnan ta enfoca riba temanan specifico incluyendo enseñansa, desaroyo economico, mercado laboral y social.

Den transcurso di siman lo duna mas informacion di e trabounan specifico cu ta wordo haci.

## SER ta saca conseho riba proyecto di e ordenansa di cuenta di pago basico



**Konseho Sosial Ekonómico (SER) a emiti, diamars 23 di mei 2023, su conseho na Minister di Finanzas riba e proyecto**

**di e ordenansa nacional cu ta contene normanan relativo na cuenta di pago basico pa consumidonan (tambe denomina como**

**Ordenansa Nacional Cuenta di Pago Basico).**

E conseho aki ta contene ideanan valioso y recomenda-

cionnan pa futuro desaroyo di e legislacion importante aki, cu su obhetivo ta pa mehora acceso di consumidonan na servicionan di pago digital sigur y viabel.

E proyecto di e Ordenansa Nacional Cuenta di Pago Basico ta un proyecto di lei destina pa promove inclusion financiero y garantiza servicionan di pago pa residen-tenan di Corsou. E proyecto di lei aki ta pretende di por garantiza un cuenta di pago accesibel y pagabel pa tur ciudadano, sin importa nan ingreso, condicion social y otro circunstancianan personal. E conseho di SER ta resultado di un investigacion profundo riba e impacto, eficacia y viabilidad di e proyecto di lei aki. E informe ta contene un analisis detaya di e reglamento propone y ta ofrece

recomendacionnan con pa mehora.

SER ta haci un apelacion na tur e actornan concerni pa tene bon cuenta cu su recomendacionnan na ora di redacta e legislacion final. E enfermo konsultivo no solamente a wordo entrega na e titular di Finanzas sino tambe na e entidadnan gubernamental responsabel pa finalisa e proceso legislativo. Na opinion di SER ta ku satisfakshon e la konsehá riba e proyekto di lei aki, asina ei contribuyendo y aportando na promove inclusion financiero y garantiza servicionan di pago na un mayo cantidad di ciudadano. SER ta conven-ci cu e proyecto di lei aki, cu e ahustenan adecua basa riba su conseho, lo tin un impacto positivo riba situacion socio-económico di pais.





# **GRAN APERTURA**

## **WEGANAN ESCOLAR**

**DIABIERNA: 26 DI MEI**  
**5:30PM - 8:30PM**

**COMPLEHO DEPORTIVO FRANS FIGAROA**

**•DJ • BRASSBAND • SHOW • TSUNAMI Y MUCHO MAS!**

**PRE EVENTO TA CUMINSA 5PM!**



Ministerio di Enseñansa y Deporte



## Ta bati alarma pa “Chernobyl Chileno” unda por lo menos 100 persona a intoxica pa contaminacion ambiental

**(Infobae) - Por lo menos 100 estudiante di e localidad costero di Quintero na Chile tabata den centronan di salud cu intoxicacion relaciona cu contaminacion ambiental cu a bira consecuente den e zona.**

“Ayer tur di nos a ripara cu e aire tabata hopi pisa. Ekipo di Bombero a cuminsa monitoria e centro y cada biaha cu nan tabata acerca mas na e parti industrial, e holo tabata mas fuerte,” alcalde Francisco Jeldes a indica.

E episodio a cuminsa cerca di 11or di anochi di dialuna ultimo y a hiba na e declaracion di alerta ambiental pa hidrocarburo no metalico den aire, segun Secretaria Regional Ministerial (Seremi) di Salud

di Valparaiso a indica.

Diamars ultimo, autoridadnan di mas di shete scol a keda obliga di suspende e lesnan ya cu hopi alumno a cuminsa presenta sintomanan como dolor di cabes y sacamento, na unda nan mester a acudi na centronan di salud.

“Ta mas cu un luna cu nos a anuncia cu nos ta bay drenta den un tempo compleho, cu mal ventilacion di aire y cu episodio di contaminacion ta bay ta consecuente,” Jeldes a lamenta.

E contaminacion a extende na e barionan di Concón, Quintero y Puchuncaví, na unda ta existi un zona industrial conoci como “Chernobyl Chileno” cu un dozijn di empresa termoelectrico, petrolero y planta kimico.

Den e zona tin señalnan pro-



fundo di contaminacion loke a causa varios episodio di intoxicacion den e poblacion. Autoridadnan a obliga e industrianan aki pa reduci nan emision ambiental y a amplia nan capacidad di fiscalisacion riba nan aunke nan a haya poco avance ya cu esaki ta

“zona di sacrificio” cu ta funciona for di decada di añan an 60 cu e puro y exclusivo obhetivo di haya e desaroyo economico di e pais, incluso deteriorando medio ambiente y salud di e personanan. E organizacion ambiental Greenpeace ta esun cu a ba-

tisa e zona como “Chernobyl Chileno” na 2018, despues cu 600 persona a bira malo cu un cuadro clinico di sacamento cu sanger, dolor di cabes, mareo, paralisis di man y pianan y un rash straño den e cuero cu a duna e señal aterrizante di e crisis medio ambiental cu e zona aki ta enfrenta, segun e relator special di ONU a bisa ora a bishita e pais.

Por medio di su declaracion, e compania estatal Codelco, e mayor productor di koper na mundo, a ricibi luz berde pa e clausura di un su partinan unda ta smelt e koper na e ciudad bisña di Ventanas, un forno basta grandi cu a funciona durante seis decada y a keda responsabilisa pa otro episodio di contaminacion den pasado.

## Conseho Nacional Electoral di Ecuador a fiha e fecha pa eleccionnan anticipa na e pais

**(NTN24) - Conseho Nacional Electoral di Ecuador (CNE) a aproba e convocatorio di eleccionnan general anticipa na e pais, esaki despues cu presidente Guillermo Lasso a dicidi disolve Asamblea Nacional.**

Di acuerdo cu Diana Atamaint, presidente di CNE, 20 di augustus proximo ta e fecha unda e prome buelta electoral ta bay tuma luga na e pais.

“E Conseho Nacional Electoral aki, comprometi cu nos

democracia, ta aproba e convocatorio di eleccionnan anticipa pa dia 20 di augustus. Autoridad electoral, fiel na principionan di transparencia, ta bay garantisa y respeta e boluntad di e votadonan expresa den urnanan,” Atamaint a skirbi riba Twitter.

Pa loke ta trata un segunda buelta, e organo electoral a fiha dia 15 di october como fecha pa eleccion cu ta bay defini e presidente nobo di Ecuatorianonan tuma luga.

E fecha pa inscripcion di candidatura pa aspirantenan di funcion publico ta bay ta for

di 28 di mei te cu 10 di juni, mientras e campaña ta bay tin un duracion di 10 dia, kiermen entre 8 y 17 di augustus. Dia 17 di mei ultimo, presidente Guillermo Lasso a decreta e disolucion di Asamblea Nacional memey di un huicio politico cu tabata desaroyando den su contra na e organismo legislativo.

Despues e mandatario a convoca eleccionnan presidencial y legislativo como efecto di su declaracion di e yamada “Muerte Cruzada.”



## El Salvador ta registra 22 morto violento di hende muhe na 2023

**(EFE) - E organizacion feminista di Mujeres Salvadoreñas por la Paz (Ormusa) ta registra 22 morto violento di hende muhe na El Salvador den transcurso di e aña aki, segun datonan di Observatorio di Violencia Contra Hende Muhe.**

E rapport ta indica cu entre januari y 22 di mei, a registra 10 feminicidio, 10 feminicidio di pareha y 2 suicidio femicidia.

E fuente, cu a warda su datonan di un monitoreo di medionan di comunicacion, a señala cu na januari tabatin 5 caso, 7 na februari y 2 na maart, mientras cu na april tabata di 6 crimen y na mei 1. Na e momentonan aki, insti-

tucionnan estatal ta nenga e acceso pa datonan di violencia, incluyendo informacion tocante feminicidio.

Na comienso di februari, e organizacion a indica cu “maske tin disminucion di homicidio y feminicidio na El Salvador, violencia contra hende muhe ta persisti, ya cu e casonan y actornan ta diferente” y e suspension di garantianan constitucional bao un regimen di excepcion for di aña pasa “no a logra contene e feminicidio.”

Ormusa a señala cu den su calculonan, basa den siguiendo di noticianan, “ta indica cu na 2022 a sucede por lo menos 68 caso di morto violento di hende muhe y feminicidio na ciere di aña.”





## Republica Dominicana: Ta ofrece mas di shete mil beca pa hende muhe capacita den tecnologia

**(DiarioLibre) - Inscrip-cion ta habri caba pa e programa "Mujer Digital" co-crea pa Junior Achievement Americas y e laboratorio di innovacion di e Grupo BID (BID-Lab), cual ta ofrece capacitacion tecnico gratis na muhenan hoben na Centro America, Republica Dominicana y Mexico, cu e obhetivo di promove e participacion femenino den e economia di conocemento.**

Segun e entidadnan a informa den un nota di prensa, e programa aki ta ofrece e participantenan e oportunidad di adkiri habilidadnan tecnico den introduccion di coding, web development, cloud

computing, cyber security y e posibilidad di certifica nan mes den e areanan aki. E programa ademas ta capacita e muhenan den habilidadnan pa bida y lo apoya nan den nan transicion pa un trabao.

E programa di capacitacion ta diseña pa muhenan entre 17 y 30 aña di edad, residente na Mexico, Republica Dominicana, Honduras, El Salvador, Guatemala y Costa Rica, cu educacion secundario completo na momento di cuminsa e programa y cu nan ta conta cu un computer y acceso na internet pa ricibi e capacitacion. 7.500 muhe por participa.

Esnan interesa mester drenta



e website [www.jamujerdigital.org](http://www.jamujerdigital.org) y yena e formulario online. Si nan ta cumpli cu e rekisitonan nan ta wordo contacta pa continua e proceso di seleccion.

"Nos ta comprometi na brin-

da oportunidad na e hoben- y muhenan di e region y e pais, cu ta den condicionnan di vulnerabilidad, pa nan por prepara nan mes den termino di habilidadnan tecnologico y na mesun momento, yuda

nan tin interes laboral aportando di e forma aki pa nan mehora nan calidad di bida y condicionnan di manera sostenibel," Cesar Asiatico, director ehecutivo di Junior Achievement Dominicana, capitulo na RD a señala.

E programa ta busca apoya e muhenan cu actualmente no ta inscribi den e sistema educativo superior y cu no ta conta cu un empleo formal stabiel. Ademas, e ta busca inclui muhenan cu ta pertenece na gruponan minoritario manera migrante of victimanan di traslado, cu ta pertenece na un grupo etnico, etc.

## Venezuela: Gobierno Britanico a oficialisa dilanti tribunal cu ya e no ta reconoce Guaido como presidente interino

**(ElNacional) - E gobierno di e prome minister Britanico a oficialisa dilanti e Tribunal Comercial di London, cu ta hiba e huicio pa e oro Venezolano protegi na e Banco di Inglaterra, cu e Reino Uni ya no ta reconoci Juan Guaido como presidente interino di Venezuela.**

E decision a bira conoci den un carta manda pa Gwen Wright, di e Departamento Legal di e gobierno Ingles, na e hues Sara Cockerill, data 31 di januari 2023 pero cu a bira publico diamars 23 di mei.



"E Asamblea Nacional di Venezuela a vota pa dissolve e gobierno interino, y e posi-

cion di presidente interino constitucional, lidera pa Juan Guaido, cu efecto desde 5 di

januari di 2023, den consecuencia e gobierno Britanico a stop di reconoce e gobernacion aki," e carta ta splica.

Desde 2019, e oficialismo y e opositor Guaido ta enfrenta otro den e tribunalnan Britanico pa e control di mas di 30 ton di oro di e reservanan estatal, balora na 1.9 biyon di dollar, warda den e Banco di Inglaterra.

Mirando e decision di e gobierno Britanico tocante Guaido, e autoridadnan Venezolano a solicita pa revisa e decisionnan hudicial cu a duna

Guaido control di e oro deposita na London.

E abogado Richard Lissack, cu ta representa desde 2019 e hunta directiva oficial di BCV, lidera pa Calixto Ortega, a pidi e tres hues di e Tribunal di Apelacion di London pa anula e apelacion y manda e caso pa revision na Cockerill.

E no a logra, sinembargo, convence e huesnan cu a dicidi di sigui pa dilanti cu e apelacion relativo na e decisionnan di TSJ, cu ta prolonga te cu diahuebs.

## Venezuela: Merca ta flexibilisa sancionnan contra PDVSA cu algun restriccion

**(ElNacional) - E gobierno Mericano a anuncia diamars e autorizacion temporal di algun transaccion di cuater firma Mericano cu e empresa estatal Petroleos de Venezuela (PDVSA) cu tabata prohibi desde november di 2018, na mesun momento cu el a mantene den vigor e restriccionnan di e produccion of comercializacion di hidrocarburos di e pais Sur Americano.**

E Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC), un dependencia di e Departamento di Tesoro, a autorisa te cu 19 di november cierto

transaccion di e empresa Halliburton, Schlumberger Limited, Baker Hughes Holdings y Wetherford International.

Desde 2017 Washington a aplica sancion contra Venezuela manera prohibi e acceso na e sistema financiero Mericano, e vriesmento di e cuentanan di banco y otro activonan di e gobierno di e presidente Nicolas Maduro, y e blokeo di e importacion di hidrocarburos di PDVSA.

E transaccion- y actividadnan autorisa den e anuncio ta inclui esnan necesario pa e mantencion limita di operacion esencial na Venezu-

ela, of e terminacion gradual di operacion na Venezuela y pa garantisa e seguridad di e personal of e integridad di e operacion- y activonan na Venezuela, e comunicado di OFAC a indica.

Ademas, ta autorisa e participacion den e reunionnan di accionista y di e hunta directiva, e pago di factura di terceros pa transaccion- y actividadnan autorisa, e pago di impuesto local y e pago di salario na empleadonan y contratista na Venezuela.

E comunicado a adverti cu e decision aki no ta autorisa e perforacion, elevacion of procesamiento, compra of benta,



transport of exportacion di cualkier petroleo of producto di petroleo di origen Venezolano.

Ta mantene e prohibicion di e participacion den e diseño, construccion, instalacion, reparacion of mehoracion di cualkier pos of otro instalacion of infraestructura na

Venezuela, of e compra of provision di cualkier bienes y servicio, excepto esnan rekeri pa seguridad.

OFAC a aclara cu e autorizacion no ta inclui ningun transaccion relaciona cu e exportacion pa Venezuela di diluyente, directa - of indirectamente.



## Icono Tina Turner ta fayece cu 83 aña



**(AP) - Tina Turner, e cantante cu a uni na su casa Ike Turner pa un gran carera dinamico di hitnan y programanan live den aña 1960 y 70 a sobrevivir su matrimonio horibel a fayece cu 83 aña di edad.**

Turner a fayece diamars despues di a bataya contra un malesa na Zurich, Switzerland segun su manager. Un decada atras el a bira ciudadano di e pais. Tin tiki artista cu a yega asina leu

Naci como Anna Mae Bullcock na Tennessee, el a pasa su ultimo añanan na Lake Zurich. Despues di a sufri mal-

trato fisico, maltrato emocional y ruina financiero den su relacion/matrimonio di 20 aña cu Ike Turner, el a bira un gran cantante riba su mes den su 40 añanan, un tempo unda mayoria celebridad di su mesun edad ya tabata cabando nan carera, el a logra sigui bay ariba pa varios aña despues di esaki.

“Con nos por dispidi di un muhe cu a tuma su dolor y trauma y a converti esaki den un oportunidad pa cambia mundo?” Angela Bassett ken a interpreta e rol di Turner den e pelicula autobiografico “What’s Love Gotta Do With It” a bisa den un declaracion.

“Via su curashi y forsa den conta su storia, sin importa e sacrificio y su determinacion di crea un espacio den e genero rock & roll pa su mes y pa otro nan cu ta mescos cune, Tina Turner a muestra otro nan cu tabata biba den miedo con bunita un futuro yen di amor, compasion y libertad por ta.”

Cu admiradornan manera Mick Jagger, Beyonce y Mariah Carey, Turner tabata un di e artistanan mas popular, conoci pa cancionnan faborito manera “Proud Mary,” “Nutbush City Limits,” “River Deep, Mountain High,” y su hitnan manera “What’s Love Got to Do with It,” “We Don’t Need Another Hero”.

Prome cu el a laga su ex pareha y a conta su storia, e tabata conoci como parti di e duo cu su casa, “Ike and Tina Turner Revue.” Ike tabata ricibi placa prome y tabata lidera e shownan scogiendo material, e areglonan y e cantantenan. Nan tabata den Tour constantemente parcialmente pa motibo cu Ike hopi biaha no tabatin placa y nunca kier a perde un concierto. Tina Turner mester a duna varios concierto cu Bronchi-



tis, pneumonia y un pulmon colapsa.

El a conta den su memoir “I, Tiña” cu Ike a cuminsa dal su persona despues cu nan a conoce otro y a keda bira pio. Provoca pa cualkier hende y cualkier cos, e tabata tira koffie cayente den su cara, choka Tina of dal e te ora cu su wowonan tabata hincha pa despues abusa di dje sexualmente.

Den un memoir publica mas despues den aña 2018, “Tina Turner: My Love Story” el a revela cu el a ricibi un transplante di higra for di su di dos casa Erwin Bach. El a conta cu su relacion cu Bach ta “e felicidad di cual tur hende ta papia. Ora cu bo no ta desea nada, ora cu finalmente bo por hala un rosea y bisa ‘tur cos ta bon.’”

**BUCUTI & TARA**  
BEACH RESORT • ARUBA

**Elements**  
RESTAURANT

# WE ARE HIRING

TOP 25 RESORTS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

POSITIONS:	BENEFITS:
• DIRECTOR OF ENGINEERING	• ATTRACTIVE SALARIES
• ENGINEERING SUPERVISOR	• BONUS OPPORTUNITIES
• TECHNICIAN	• 5-DAY WORKWEEK
• FRONT OFFICE SUPERVISOR	• UP TO 27 VACATION DAYS (BASED ON YEARS OF SERVICE)
• CONCIERGE/FRONT DESK AGENT	• INSURANCES (LIFE INSURANCE, VISION & DENTAL, HEALTH DISABILITIES)
• HOUSEKEEPING SUPERVISOR	• SAVINGS & LOANS PROGRAM
• HOUSEMAN	• EMPLOYEE DISCOUNTS
• SOUS CHEF	
• F&B SUPERVISOR	
• COOK/COOK HELPER	

APPLY ONLINE AT [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)





## A acudi na e ‘Carrièremarkt’ na Mon Plaisir College HAVO

Diaranson ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a asisti na e “Carrièremarkt” na Mon Plaisir College Havo situa na Dakota Shopping Paradise.

Mirando cu e esunnan cu bay studia den exterior hopi biaha no ta bon informa of no ta bon prepara, Mon Plaisir College Havo a organisa un anochi informativo, unda cu e alumnonan cada mey ora por a cambia di lokaal pa haya informacion di diferente profesional.

E anochi informativo aki a conta cu un total di 22 profesional cu a educa e alumnonan riba diferente ramo di trabou, entre otro, abogado, antropologo, notario, periodista y atleta. Ademá di esaki,



e alumnonan ta haya oportunidad pa individualmente entrevista un profesional. Cu esaki e alumnonan por



haya un miho bista kico nan kier studia y cual pakket nan mester scoge den examen-klas. E enfoque tabata principalmente pa e alumnonan di havo aña 4, pero henter e comunidad di Mon Plaisir Havo hunto cu mayor di e alumnonan tabata invita pa e anochi informativo aki.

varios alumno a asisti pa haya informacion valioso pa momento cu nan bay studia den exterior. Minister Endy Croes ta felicita rector Richelle Noël, conrector Mariana Jimenez, decano Natalie Richardson y tur cu a contribui pa haci anochi informativo aki un exito

Un tremendo evento, unda

## Celebracion di HOH, LABHOH y Bloodbank manera un solo team

## Staff Appreciation Week yena di motivacion, inspiracion y alegria

Recientemente a tuma luga HOH, LABHOH y Bloodbank su Staff Appreciation Week 2023 cual a culmina riba dia internacional di enfermeria. Un siman unda HOH, LABHOH y Bloodbank a para keto riba e tema “WE ARE ONE” cu e enfoque primordial riba teambuilding, motivacion y inspiracion. Pa lunanan largo un comishon di colega a traha duro tras di cortina pa hinca un programa den otro unda tabatin pa cada gusto algo.

Un siman colorido unda e cara nan cu sonrisa di colega di departamentonan tabata resalta recordando un y tur cu tur persona den Hospital tin un tarea importante. Y ta culmina e siman cu dia



di enfermeria poniendo riba e dia aki extra enfasis riba e importancia grandi cu cada profesional den enfermeria tin unda cu nan briyo nan ta aparece tur dia na e cama di nos pashentnan. Dialuna mainta por a nota e

diferencia di biaha momento cu yega trabou unda cu a yena e diferente edificionan cu blaas colorido y alabes coleganan tambe a bin bisti cu algo di color cu ta resalta celebracion. Mainta a start cu un mensahe virtual pa tur colega

cu a representa e apertura oficial di e siman cu mensahe special di Hunta di Dretiva pa un y tur. Tambe mirando como organisacion nos enfoque ta hiba un bida saludabel a parti un “healthy snack” pa tur colega por a disfruta. Diamars tabatin oportunidad pa atende sesionnan di motivacion unda enfoque tabata “How to be your best self” presenta pa Johnny Boekhoudt y tambe “Soul energizer” presenta pa Mingli Chung.

Diaranson a hiba e tema di “feeling lucky” unda danki na partners cu s kere den nos a logra rifa 38 premio bou di tur colega. Danki na cada sponsor di curason pa nan regalo cu a haci nos coleganan contento, sea den forma di basket, dinner of lunch, perfume y mucho mas. Diahuebs tabata dia di “happy heart, happy belly and happy thoughts” unda a parti regali-

to y cupcake pa tur colega y alabes a duna nan un bes mas e oportunidad pa atende un sesion di motivacion. E biaha aki por a scohe entre e tema di “Emotional Intelligence” presenta pa Joanne Croes of sesion presenta pa Shanti cu a hiba e tema di “Mindfulness” Pues un dia super exitoso!

Diabierna a celebra den gran forma dia di enfermeria unda internacionalmente a pone enfasis riba “OUR NURSE. OUR FUTURE.” Enfermeria ta un trabou asina bunita cu ta rekeri un pasion y dedicacion inmenso y dia 12 di mei un bes mas a para keto riba esaki. Durante oranan di merdia a saca empleado di luna cual a keda den persona di Nurse Max Abecia di departamento di B3. Un persona cu ful e team semper por a conta riba dje, tambe amor pa su pashentnan y hopi curason pa su trabou.





## A bishita Museum La Casa Rosada

Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a bishita Museum La Casa Rosada na Oranjestad di Sr. Fabio Marcotulli y esposa Laila. Tambe campeón di pingpong di Aruba Sr. Mario Lobo tabata presente na e ocasion aki.

Esaki ta e museo priva mas grandi di mundo, cu e coleccion mas completo di pisa di pingpong. Den pasado, Sr. Marcotulli a yega di sali campeón di pingpong den varios ocasion y a hunga pa diferente seleccion internacionalmente. Minister Endy Croes ta recomenda tur e hungadonan di pingpong pasa bishita e museo y wak e coleccion grandi cu tin.



Minister Endy Croes a keda impresionado di e coleccion grandi di pisa di pingpong y ta felicita Sr. Fabio y Laila Marcotulli cu e bunita museo

aki cu e coleccion valioso y historico di pingpong cu nan tin disponibel pa pueblo di Aruba presencia.



## Pushi ta keda pushi

**E siman aki autora di buki pa mucha y hoben, sra. Desiree Correa, a entrega su ultimo buki na biblioteca. Directora di biblioteca, Sra. Astrid Britten a keda masha contento cu un otro buki pa biblioteca hubenil.**

Ta un placer pa ricibi autor y poeta y wak nan publicacion nobo y wak e coleccion nacional crece. Biblioteca Nacional Aruba ta duna acceso na un y tur cu un coleccion grandi y diverso. Masha danki na Sra. Desiree Correa pa un contribucion rico na Aruba su literatura hubenil!

E fabula aki ta trata di un pushi preto cu den temporada di carnaval ta namora di un mucha homber cu ta riba un carosa disfrasa na pushi angora. E pushi ta pertenece na e heks di Kudawecha, Hubladuba. E pushi Metaki despues, no kier come, ni sali for di cas. E ta locamente namora di su pushi angora. Hubladuba ta stima su pushi Metaki masha hopi mes. Con por yud'e? Hubladuba ta



purba tur receta bieu cu el a haya den un cashi na su cas. Si e logra Metaki lo regresa cas? Hubladuba lo perde su pushi? Kico e otro heksnan lo pensa di e curason moli di Hubladuba? Nan lo strafe? E fabula aki ta bisa bo un cos: Semper lo bo keda ken bo ta.

Desiree Correa a skirbi hopi buki. Riba nos website bo ta haya tur e informacion. Algun buki publica: Elefina Elefante, Mosa's eiland, Un number pa e prinses, Festimucha, Compa Nanzi,

Domi di den Mond, Drumidushi, Manuel, Buchi Beer, Pepe Picuda, Randy & Rodney Nier, Doño di curpa, Den kibra di madrugada, Drama Real.

Miembrecia gratis pa tur mucha y hoben  
Biblioteca ta introduci miembrecia gratis pa tur mucha y hoben bou 18 aña. Biblioteca ta invita tur mayor bay biblioteca cu nan yiu, sobrina, primo y haci nan miembro di biblioteca! Pakico? Pa tur mucha y hoben por explora un coleccion grandi di storia y buki riba tur topico of lesa revista. Banda di e coleccion na biblioteca, biblioteca ta ofrece tambe un coleccion di buki Ebooks y Audiobooks. Tin hopi espacio pa traha riba computer, busca infor-



macion riba Internet y ademas tin WIFI pa por usa bo Smartphone, tablet y laptop. Mucha y hoben ta bon bini

pa traha riba tarea di scol sea individual of den grupo. Pa registra como miembro por fabor hiba un ID valido.

## Women's Club of Aruba a lansa su website nobo

**Cu orguyo Women's Club of Aruba (WCA) ta anuncia e lansamento di su website nobo, cu ta womensclubofaruba.org. E plataforma digital aki ta marca un logro importante pa club, ya cu e ta fortifica su compromiso pa empodera e hende muhe y crea un cambio positivo den e comunidad di Aruba.**

WCA ta un organizacion cu su metanan principal ta inclui servicio na comunidad, boluntarismo y e progreso di e potencial di e hende muhe. E website nobo cu a wordo lansa ta inclui nos historia y mision, ultimo noticia, ac-

tualizacion, proximo eventonan, oportunidadnan pa boluntario, y detayenan di e diferente programa- y servicionan di nos organizacion.

"Nos ta emociona pa lansa e website di WCA, t'un paso padilanti pa nos club. Door di tin un website nobo, lo mehora e presencia di nos club online, hacienda esaki mas facil pa un persona haya nos y intercambia cu nos", tabata palabranan di nos presidente Norma Brinkenberg durante e lansamento oficial durante e Reunion General di Miembrecia diasabra ultimo. E creacion di e website tabata un esfuerzo di ekipo consistiendo di e ultimo ex-



presidente, Milagros Posner y miembro en general, Monique Palm.

Pa mas informacion tocante Women's Club of Aruba y pa explora e website nobo cu a ser lansa, por bishita womensclubofaruba.org, por manda un e-mail pa nos na arubawca@gmail.com of na nos medianan social: Facebook, Instagram y LinkedIn. Foto pa cortesia di Emperatriz Perdomo.

### ONDERCURATELESTELLING

Bij beschikking van 23 mei 2023 behorende bij EJ.NR.AUA202203922 van Het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba is Agüa Rixander Kemp, geboren 20 februari 2002 op Aruba onder curatele gesteld met benoeming van Olivia Epifania Kemp als curatrice.

**davidkock legal**  
advocaten - lawyers - abogados  
Kantoor: Weststraat 13, Oranjestad, Aruba  
Telefoon: (+297) 582 3555  
Email: demis.illes@dk.legal  
Website: www.dk.legal

De advocaat,

mr. Demis G. Illes



## Wardacosta y Cuerpo Policial di Aruba ta intercepta boto cu droga y 9 persona abordo



**Diadomingo anochi e Centro di Operacion Maritimo (MOC) di Wardacosta a detecta un contacto sospechoso cu tabata nabegando den direccion di Aruba. MOC mesora a dirigi un boto patruyero di Wardacosta den direccion di e contacto sospechoso.**

Tambe Wardacosta a informa Cuerpo Policial Aruba (KPA) cu a dirigi e helicopter di KPA pa detecta e contacto sospechoso. E boto sospechoso a keda identifica como un boto cu probablemente tabata transportando bultonan

di droga abordo, por a mira 9 persona na bordo y diferente pakete.

Wardacosta a start cu un persecucion cu e boto Metal Shark. Durante di e persecucion e personanan a tira algun pakete den lama. Despues cu a intercepta e boto, agentenan di Wardacosta a logra saca e paketenan for di lama y a tow e boto hiba na e pier di Wardacosta.

Unabes cu a yega na e pier di Wardacosta e 9 persona y e paketenan, cu un cantidad substancial di droga, a keda entrega na KPA.

## Chauffeur a hay'e obliga kita pa otro auto y el a bay dal riba vangrail



**Dialuna mainta a drenta informe di un accidente na e birada di Sabana Liber pabao, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya a bin compronde cu

e chauffeur di un Suzuki Swift a haya su mes ta desvia pa un otro auto y el a bay dal riba e vangrail.

Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

## Den oranan di madrugada security a descubri cu porta di bar restaurant ta habri y sin cadena



**Diamars madrugada a drenta informe di cu e porta di Kingdo Bar & Restaurant ta simplemente habri y sin e cadena cu candal, mesora a dirigi un patruya na e sitio.**

Na yegada di e patruya nan a drenta den e lugar y a descubri cu milagrosamente tur cos tabata intacto. A purba varios biaha tuma contacto cu e doño, pero no a logra. Ta te casi mainta a logra haya contacto cu e doño y a avis'e.

Aparentemente e lo a lubida di lock e lugar.



### JOB OPPORTUNITY

*Paradise Beach Villas is looking for:*

#### • **Food & Beverage Coordinator**

- o Strong leadership, communication, and organizational skills.
- o Understanding of POS system set up, operation and stock controls.
- o Proficient with micro-soft office – excel, word and PowerPoint.
- o Experience in the food and beverage/Hospitality industry (A plus)
- o Experience in cost control, restaurant supervision, F&B Activities, and amenities.

#### **Requirements:**

Valid work permits  
Dynamic/Energetic person  
Experience working in the hospitality industry  
Team player  
Must speak English and Spanish

#### **We offer:**

Competitive Salaries  
Pension Plan  
Dental & Vision Insurance  
Health Plan  
Vacation Saving Program

#### **TO APPLY:**

Please email your resume and cover letter to [humanresources@paradisebeach.aw](mailto:humanresources@paradisebeach.aw) for more information please call 525-400 ext. 4093, Incomplete resumes will not be considered.

Bougainville Development NV  
P.O. Box 162878, Altamonte Springs  
FL 32716-2878, USA

J.E. Irausquin Boulevard 64 P.O. Box 4308, Noord, Aruba, Dutch Caribbean  
T. 297 525 4000 F. 297 587 0071  
[www.paradisebeachvillas-aruba.com](http://www.paradisebeachvillas-aruba.com)





**Abeha y otro polinador manera barbulet, raton di anochi, blenchi y hopi otro especie di animal y insecto ta ser menasa pa actividadnan di ser humano. Polinacion ta un proceso fundamental den e sobrevivencia di ecosistemanan. Casi 90% di tur planta cu ta florea ta depende completamente of grandemente riba polinacion animal, y mas cu 75% di e cultivonan agricola y 35% di e areanan di agricultura global.**

Abehanan ta bou menasa. E taza di extincion pa especienan ta 100 pa 1000 biaha mas halto cu normal y ta causa pa impactonan humano.

Cerca di 35% di polinadornan invertebrado, particularmente abeha y barbulet, y como 17% di polinador vertebrado manera raton di anochi, ta enfrentando extincion mundialmente. Si e tendencia aki continua, cultivo nutritivo manera fruta, nuez, y hopi verdura lo (mester) ser substitui pa cultivo basico manera, batata, aros y maishi resultando den un dieta hopi inbalanza. Nacionan Uni a designa 20 mei como Dia Mundial di Abeha mediante resolucion A/RES/72/211 na 2017.

Mediante celebracion di Dia Mundial di Abeha cada aña nos ta eleva e concientisacion pa e papel cu abeha y otro polinadornan ta hunga den mantene ser humano y nos planeta Tera saludabel, y alabes riba e cantidad di reto cu e abehanan ta encontra y enfrenta awendia, hopi di nan na man di ser humano mes.

**E tema pa 2023: bee engaged in pollinator-friendly agricultural production**

E tema pa 2023 ta “Compromiso cu abeha- promoviendo un produccion agricola protehendo polinador”.

Abeha y otro polinador ta fundamental pa e salud di ecosistema y seguridad alimentario. Nan ta mantene biodiversidad y ta asegura e produccion di alimento nutritivo. Sinembargo, practicanan di agricultura intensivo, cambio di uso di tereno, monocultura, pesticida y temperaturanan mas halto a consecuencia di cambio climatico tur ta presenta problema pa abeha y consecuentemente e calidad di cultivonan produci den agricultura.

Produccion intensivo di monocultura y uso impropio di pesticida ta un menaza serio pa polinador ya cu nan ta reduci acceso na cuminda y lugar pa reproduci, exponiendo nan na chimico peligroso y cu ta afecta nan sistema inmunologico.

E tema pa Dia Mundial di Abeha 2023, “Compromiso cu abeha- promoviendo un produccion agricola protehendo polinador ta haci un yamada global pa promove tur practica agricola cu ta tene cuenta cu polinador y ta destaca e importancia pa proteha abeha y otro polinador, particularmente mediante practicanan di produccion agricola basa riba evidencia.

**Dia mundial di abeha 2023: e situacion na Aruba** Den e presentacion titula “A closer look at Aruba’s agricultural soil quality and the

relationships between local farmers and Santa Rosa” na Universidad di Aruba den e simposio di e estudionan haci den cuadro di e programa UA-UCU entre Universidad di Aruba y University College Utrecht a sali na cla cu agricultornan na Aruba ta usa relativamente poco pesticida y mas tanto ta usa practica di agricultura organico.

Pero na Aruba e uso di pesticida, fungicida, herbicida y miticida (ES: acaricida, pa mata pispis) ta un practica comun tanto den uso residencial como comercial den hardin y landscaping. Greenpeace USA y Greenpeace International den nan campaña internacional “Save the Bees” a produci varios rapport y a conduci investigacion riba pesticida.

Biologonan a encontra mas di 150 diferente residuo chimico den polen di abeha, un cocktail fatal segun e investigador y apicultor Eric Mussen di University of California. Pero companianan manera Bayer, Syngenta, BASF, Dow, DuPont y Monsanto no kier cambia nan maneho den produccion di pesticida, por cierto un negoshi super lucrativo.

E European Food Safety Authority (EFSA) a produci un rapport cientifico identificando tres pesticida cu un uso hopi amplio, esta e compuesto neonicotinoida conoci como clotianidina, imidacloprid y tiametoxam cu ta presenta riesgo severo pa abeha. Un rapport cientifico produci pa Greenpeace, titula “Bees in Decline” ademas di e tres compuesto ta identifica cuater pesticida mas peligroso

*Eight To Eight, Because Our Planet Can’t Wait Campaign*

## Dia Mundial Di Abeha

so pa abeha, esta clorpirifos, cipermetrina, deltametrina y fipronil.

Na Merca e uso di neonicotinoida ta ser indica pa US Department of Agriculture como peligroso ya cu por causa colapso di colonia di abeha, pero Environmental Protection Agency ta sigui permiti nan uso y na 2014 Barack Obama a firma e infame “Monsanto Protection Act” cu ta otorga compania biochimico inmunidad contra casonan den corte pa daño causa na ser humano y e medio ambiente.

E Pesticide Action Network Europe (PAN Europe) ta aplaudi e reciente “EU Guidance Document on the risk assessment of pesticides on bees”, indicando cu por fin Union Europeo ta implementando un maneho mas efectivo pa proteha abeha contra uso di pesticida peligroso.

**Kico tur esaki ta nifica pa Aruba?**

E uso di pesticida na Aruba ta poco regula, y ademas tin algun otro chimico cu tambe ta peligroso pa abeha siendo glifosato (glyphosate, conoci como e herbicida Roundup). E producto malathion usa pa combati sangura ta altamente toxico pa abeha. Y e pesticidan deriva di e flor crisantemo manera piretrina y piretrinoida por ta peligroso pa ser humano y definitivamente ta peligroso pa abeha.

Pa nos proteha nos abehanan y otro polinador mester bin un maneho mihor pa uso y prohibicion di pesticida, herbicida, fungicida y acaricida den agricultura, uso residen-

cial y comercial.

**Con nos mes por contribui pa haci algo riba proteccion di abeha y apicultura?**

Individualmente dor di: planta un variedad di mata nativo, cu ta florea durante diferente periodo di aña cumpra honing fresco di agricultor local cumpra productonan cu ta origina for di practicanan di agricultura sostenibel evita uso di pesticida, fungicida y herbicida den nos cura y jardin proteha colonia di abeha salvahe na unda e ta posibel sponsor un cas di abeha cerca un agricultor of apicultor crea fuente of wowo di awa pa abeha pafor yuda sostene ecosistema silvestre y di campo eleva concientisacion dor di comparti e informacion aki den nos comunidad y nos rednan social, ya cu e reduccion di e abundancia di abeha ta afecta nos tur!

Como agricultor of apicultor, door di reduci, of cambia e uso di pesticida y planta mas tanto diferente cultivo, y/of planta mata cu ta atrae abeha rond di e area di planta; crea trankera.

**Como gobiernonan y tumadornan di decision dor di:**

fortalece e participacion di comunidnan local den tomo di decision, en particular di pueblonan indigena cu conoce y respeta ecosistemanan y biodiversidad; enforza medidanan strategico, incluyendo incentivonan financiero pa yuda haci cambio; aumenta colaboracion entre organisacionan nacional y internacional, organisacionan y rednan academico y di investigacion cientifico pa monitorear y evalua servicionan di polinacion.





## Ekipo di North Senior League a titula campeon di Senior Division Interliga 2023

Diasabra atardi, Minister di Deporte, Endy Croes a acudi na e wega final di Senior Division Interliga 2023 cu a tuma luga na Pos Chikito Ballpark. Den un partido yena di emocion y suspenso ekipo di North Senior League y South Senior League a bataya pa logra e titulo di maximo di e campeonato.

Den un tremendo partido North Senior League a titula campeon cu e score di 9-7 y lo representa Aruba na Latino Americano 2023 di Senior Division cu ta tuma luga na Corsou.



Minister Endy Croes ta felicita organisado- y ekiponan cu a participa na e campeonato. Finalisando, mandatario di Deporte ta felicita ekipo di North Senior League cu e

victoria y ta desea nan hopi exito na Curaçao. Cu boso deseo, disciplina, dedicacion y determinacion boso ta logra!



## Savaneta a briya atrobe den futbol



**Un biaha mas nos muchanan balente di Savaneta (La Fama) U-13 a demonstra curashi, perseverancia y sobre todo disciplina y a bolbe titula Campeon den nan categoria, derotando e ekipo fuerte di Noord esta Nacional cu e score abulta di 6-1.**

Nos di directiva di La Fama ta yama nan danki y nos ta felicita nan pa e trabou grandi cu nan a demonstra. Nan a hunga un futbol di calidad, continuamente den atake semper ariba e bala hungando cu amor pa cu e deporte

ey. E hobennan aki tin un futuro grandi nan dilanti, si nan sigui cu e mesun entusiasmo, dedicacion y amor pa cu e deporte di futbol.

Un danki grandi tambe ta bay na nos fanaticada di Savaneta, cu a bin todo por todo y en masa grandi pa yuda nos Hobennan. Sigui apoya nos muchanan di La Fama. Cu boso apoyo moral nos hobennan y grandinan di La Fama lo sa di brinda Boso e futbol cu Savaneta merece. E 6 goalnan a wordo anota door di Steven Greaux, Adriano Nunes de Souza, Tyson Boasman, Jevin Carrasquilla,



Cyler Arends y Jadrick Panneflekk. Un pabien grandi pa e goaliador nan. Y nos no por lubida di felicita y honra nos gran deportista cu a sali e hungador mas valioso di e toernooi, pabien di curazon ta bai pa Steven Greaux, Steven sigui asina, Bo merece e asignacion.

Nos lidernan tambe merece nos gratitud y reconocimiento pa nan trabou inmensamente grandi y boluntario cu nan a desplega pa hiba nos hobennan di U-13 na campeon di Aruba. Hopi pabien y danki grandi ta bai pa nos Head Coach Jaime Carrasquilla, Team Leader Giselle Angela,

Ass, Coach Bengiomar Panneflekk, Keeperstrainer Remie Briesen, Fitness Trainer Michael Franken, Videographer Howard Maxwell, sigui cu e bon trabou nos ta sumamente orguyoso di Boso.

La Fama semper La Fama e orguyo di Savaneta.





Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

## Ministerio di Labor, Energia & Integracion:

### “Ta masha facil lansa acusacion falso y sconde tras di ‘periodismo’”

**Recientemente Aruba tabata anfitrión pa un Conferencia riba Clima y Energia cu a resulta sumamente exitoso. Minister Rob Jetten a compromete cu un ayudo financiero di 200 miyon euro pa yuda y asisti e Paisnan den Reino cana e caminda climatico y energetico pa por cumpli cu tratado di Paris 2050.**

Un conferencia unda cu e profesionalnan a presenta e mision energetico di Gabinete Wever Croes 2, cual mision a cuminsa bou di Gabinete Wever Croes 1 tempo cu nos Minister President tabata esun encarga cu e cartera di Energia.

Gobierno ta compronde cu Pueblo di Aruba ainda ta trauma pa e corrupcion escandaloso di Gabinete Eman 1 & 2. Pa a purba tapa nan actonan corruptivo Mike Eman y AVP tabata constantemente tilda MEP di ‘friends and family’, un smokescreen pa tapa nan scandal di corrupcion. Mientras tanto hues a bolbe dicta un otro Minister di AVP pa corupto.

Laga nos repasa e proceso totalmente transparente cu Minister President Evelyn Wever Croes a encamina durante cu su persona tabata encarga cu Energia.

#### REOI 1 & 2 2020 DEN UN TRANSPARENCIA TOTAL

Gobierno a apunta Director di RDA, señor R. Arends, como esun na cabes di e comision come independiente y haci e sondeo pa busca cual ta e miho alternativa nan pa Aruba. Den un Decreto Ministerial, Gobierno a defini ki tipo di experticio tin mester.

- 1 juni: di un forma transparente y obhetivo a yega na areglo cu notario pa asina ehecuta e proceso completo di busca un operador pa e refineria of otro actividad. Prome biaha den historia cu un Gobierno ta haci un proceso completamente transparente. Asina Eagle a drenta Aruba. Un destaho basa riba principionan di Trade World Organization.



- 1 di juni a cuminsa e proceso di Request Expression of Interest (REOI 1A, 1B y 2). E 1A ta pa esnan interesa den inverti den refineria, 1B ta pa esnan cu ta interesa den un otro industria petrokimico, y 2 ta cualkier otro tipo di actividad.

- 8 di juni: A anuncia publicamente cu e proceso ta inicia. Compania interesa mester a introduci nan bid na notario digitalmente.

- Prome Minister a enfatisa cu no tabata tin ningun metemento politico den e proceso aki.

- 17 di juli: Tur interesado tabatin te cu 17 di juli pa entrega nan proyecto, pero mirando cu Covid-19 a dal, Gobierno a pospone esaki dunando mas espacio te 31 di juli.

- 31 di juli: E ceraemento di e inscripcion tabata live pa tur hende por a mira pa demostra e transparencia den e proceso aki.

- Entre 12 di augustus y 10 di september, e comision a haci un pre-screening di tur cu a entrega.

- 27 di augustus: A sali un press release informando e procedura y unda ta para.

- 10 di september: A entrega na Gobierno e rap-

port preliminar.

Pa REOI 1 tabata tin 26 compania y pa REOI 2 tabata tin 22 compania. A drenta fase 2 na unda a bay evalua e parti industrial, tecnico, economico, medio ambiente, salubridad y siguridad na pia di trabou y loke ta ‘compliance’ y legal. Gobierno Mericano a brinda nos un man pa mira e parti di ‘compliance’ y ‘screening’.

- 15 di september: A saca e dies di REOI 1 y e shete pa REOI 2.

- 28 di november: Nan a entrega e rapport di recomendacion pa sigui cu REOI 1A cu Quantum, REOI 1B Eagle LNG y 2 a ser wanta un rato.

- 29 di november: A duna RDA y Eagle e green light pa bay sinta cu otro.

- 15 di december: RDA y Eagle a firma un statement pa sigui cu negociacion.

E minister di Energia ta esun cu ta representa Pais Aruba como e accionista mas grandi den companianan estatal. Na su turno e tin e prerogativo pa nombra su personanan di su confiansa den e Huntanan di Comisario.

Ta importante pa directornan di nos companianan estatal como tambe departamento gubernamental, realisa cu nan no ta doño di e compania of departamento, cu nan deber ta ehecuta maneho y vision di e Gobierno na mando e momento ey. Y e momento cu bo cuminsa boicotia y nega di ehecuta maneho di Gobierno pa defende bo interes personal, esaki ta bira un situacion inaceptabel, pasobra bo deber mester ta unicamente cu Pais Aruba.

Pa loke ta nombracion di Sr. Rojer, e ta esun cu a sobresali riba tur otro candidato cu a solicita, pasando exitosamente tur trayecto di investigacion independiente sosteni pa INTOP adviesbureau y Plus Accountants, for di ‘backgroundcheck’ te cu examen psicologico. Interesante pa bisa ta cu Sr. Rojer no ta ganando e salario barbaro di AWG 25 mil florin mensual cu e ex director nombra pa Gabinete Eman tabata gana. E director ta ganando conforme e ‘Croes Wever Norm’.

Pa loke ta trata Sr. Junior Croes, e no tin ningun funcion ni directo ni indirecto cu

EAGLE LNG. Den su funcion di Presidente di Hunta di Comisario di RDA durante gobernacion anterior, el a atende cu nan. Pero desde Gabinete Wever Croes 2, Junior Croes no ta den ningun funcion cu ta resorta bou di Ministerio di Energia.

Pa loke ta trata Croes, Wever & Ruiz, nan ta abogado di RDA. Nan no ta abogado di EAGLE LNG.

Pues no tin ningun hende ni directo o indirecto cu por ta familiar di Minister, of cu por tin conflicto di interes, tin relacion algun cu EAGLE LNG.

Contrato di EAGLE LNG tin un NDA manera ta masha normal y usual den negociacionnan entre companianan. Nos ta sigur cu WEB tin mas NDA cu no ta cu EAGLE LNG so. Mientras ta purba desacredita tur desaroyo na San Nicolas manera entre otro EAGLE LNG, ta lastima cu e matutino di Bon dia Aruba ta coopera cu “old politics di old boys.” Si ta asina malo e proyecto aki ta pa Aruba, pakico AVP a pidi Eagle LNG y Secrets pa warda te ora ta eleccion pa nan por pronkia cu n’e como nan logro?

Bon Dia Aruba a publica un cantidad di insinuacion y acusacionnan totalmente falso cu e fin politico pa purba desacredita un Conferencia di Clima y Energia sumamente exitoso pa Aruba y pa Reino den su totalidad, sin cu Aruba mester a paga un ‘speaker’s fee’ barbaro pa un Sr. Al Gore bin papia bunita di Aruba sin cu nunca a resulta den nada concreto di e conferencia ey cu a costa Aruba miyones, hincando WEB, ELMAR, RDA y UTILITIES den un situacion financiero sumamente fragil y precario cu te awe nan ta sinti.

Interes di Pais Aruba mester ta na prome luga y Aruba ta fada di FAKE NEWS.

Cu e reaccion aki Ministerio di Energia ta aclaria cualkier duda cu e articulo aki por a crea y ta desbarata e ponencianan infunda y totalmente incorrecto di e matutino Bon dia Aruba.



Bista Politico ta un seccion di **Bon Dia Aruba** specialmente pa brinda oportunidad na tanto partido politico como politico individual pa expone nan opinion. Contenido publica di ningun manera ta refleha opinion di **Bon Dia Aruba** y ta pa responsabilidad exclusivo di e organisacion/individuo cu ta ofrece esaki pa publicacion. **Bon Dia Aruba** ta reserva e derecho di no publica texto ofreci, si esaki segun e medio no ta cuadra cu e normanan di decencia cu nos ta mantene, pa evita contenido cu ta innecesariamente ofensivo. Esaki suheto na evaluacion exclusivo di **Bon Dia Aruba**.

# BISTA POLITICO

*drs. Arthur Dowers:*

## Gobierno ta culpa comerciante pa su propio adiccion na medida

Na bispo di e introduccion di BBO na frontera, Parlamentario di Partido di Pueblo Arubano (AVP), **drs. Arthur Dowers** a bay na waf di Barcadera pa haci un ultimo yamada na Gabinete Wever-Croes y especificamente prome minister y minister di finanzas, pa reconsidera e decision aki cu lo ta catastrofico pa e economia y e saco di e ciudadano.



Dowers ta califica e plan di introduccion di e impuesto nobo como uno diabolico cu ta bin for di e mesun Evelyn Wever-Croes y Xiomara Ruiz-Maduro cu durante campaña a sigura tur hende cu nan a studia e materia y conoce bon y p'esey nan lo goberna sin medida. Sinembargo, prome cos cu a haci ta bati pueblo cu medida. Cu boca yen di excuus a bin cu aumento di BBO, BAZV y a trece un belasting extra cu a yama BAVP.

"Tur e placa cu a bosha bin den nan saco nan a malgasta y ta sigui malgasta. Te dia di awe, nos ta mira cu nos tin

un gobierno cu ta batiendo pueblo cu medida treciendo hopi extra miyones den saco di gobierno, pero e placa aki nunca ta yega si bo tin gobernante cu no ta cumpli cu loke nan a priminti," asina e parlamentario a expresa, añadiendo cu "a priminti di baha gasto di gobierno, di abogado, di minister, pero no a haci nada di esaki y tur dia bo ta wak aumento di friends and family, mas gasto, auto cu prijs ridiculo pa core aden pasobra nan mester djodjo y fiesta riba bo custia."

Pa ilustra e incapacidad di e

minister di finanzas, Dowers a bisa cu mas cu un aña ta papia di un BTW cu no a prepara y despues a lag'e cay. Despues a bin cu un BBO aan de grens, laga seis luna pasa sin prepara y awo henter pueblo ta den incertidumbre. Dowers: "Un minister adicto na medida cu mester bay re-hab pa medida pasobra ki ora cu ta, ta riba medida so e ta pensa. A bin cu excuus cu ta loke Hulanda a pidi, caminda Hulanda mes a desmenti esey."

E parlamentario di oposicion a splica cu BBO ta un

belasting cu ora bo bende algo y haya entrada p'e bo ta paga gobierno un parti di dje; nunca pa uza como invoerrechten. Faltando apenas un luna, no tin claridad riba hopi cos, incluyendo si e comerciante ta paga belasting riba e prijs cu a cumpr'e of riba douanewaarde, por ehempel. Loke si tin claridad ta cu su introduccion ta crea un aumento drastico di costo di bida pa nos hendenan pasobra comerciante tin gasto adicional, no solamente pa financia e BBO, pero pa e cambio den su administracion.

"Mi sa cu Xiomara Ruiz Maduro nunca di su bida a traha den un compania priva cu un administracion pa e compronde con ta funciona. P'esey e no ta compronde cu no por introduci un ley y spera cu un siman despues ya henter pais por aplic'e." No tin duda pa Dowers cu un bes mas Gabinete Wever-Croes no ta tene cuenta cu e ser humano, cu e consecuencia di nan acto pa cu pueblo y ta nifica cu e ciudadano ta bay paga p'e atrobe.

Riba dje, Evelyn Wever-Croes awo kier tira culpa riba

comerciante y te hasta riba su propio partner den coalicion, esta RAIZ. Dowers ta recorda e prome minister cu no ta comerciante a campaña of ta sinta den stoel di gobierno tumando decision. Si tabata Minister Wever tabata atende cartera di finanzas, por ta cos lo por tabata otro, pero ta Evelyn y Xiomara mes mester asumi nan responsabilidad pa e desaster nan ta creando.

Ta duel e parlamentario pa haya yamada y comentario riba caya di pensionado cu awo e tin cu sali bay busca un trabou pa e por paga pa su cuminda, of di botica cu ta bisa cu nan ta cansa di wanta zundra pa motibo cu asegurado mester paga pa su mes remedi. Dowers ta bisa den direccion di Gabinete Wever-Croes II cu pueblo ta sufriendo y sclamando y gobierno mester cumpli cu su promesa di baha gasto. Ta hopi tristo unda nos a yega, unda cu desesperacion lo pone hende haci cos cu no mester y probablemente ta caya lo bira e ultimo recurso pa mustra gobierno cu cos no por sigui asina.

### Partido MEP:

## Perdiendo 8 asiento den 10 aña ta un señal cu Mike Eman ta un lider fracasa

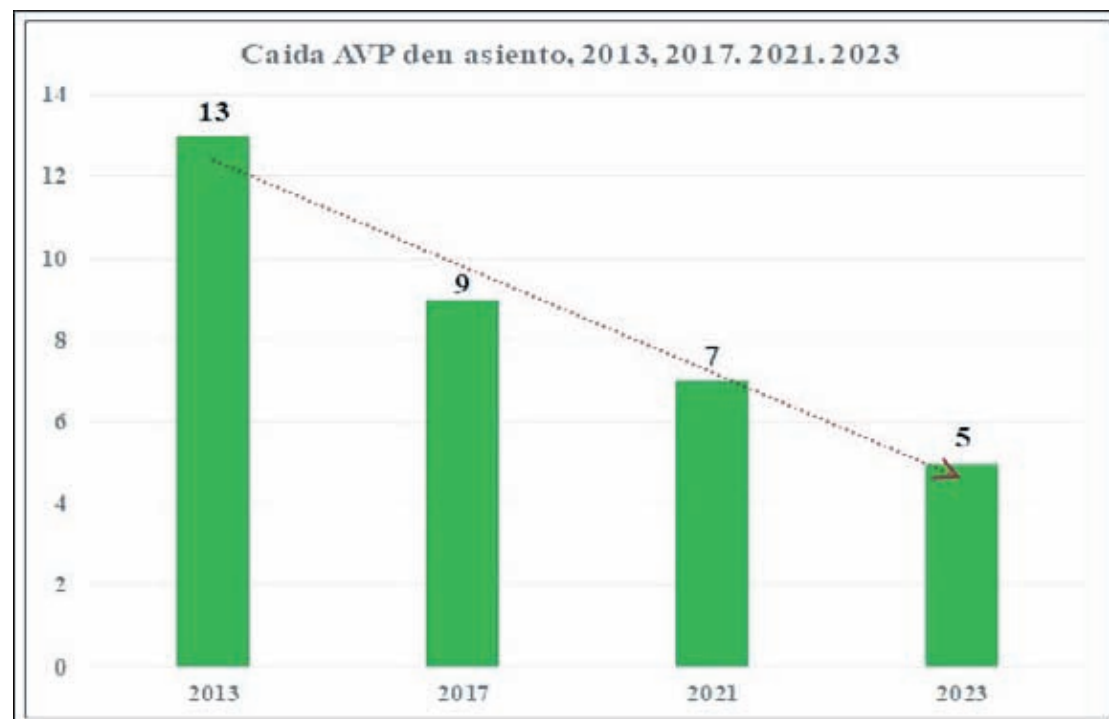
Den 10 aña, Mike Eman a demostra di a logra algo hopi grandi na favor y beneficio di nos pueblo. Den 10 aña, desde 2013, Mike Eman a logra baha e cantidad di asiento den Parlamento di 13 pa 5 asiento na 2023, un total di 8 asiento. Y si e tendencia corruptivo persisti den e Partido di Mike Eman, esaki pronto lo yega na 4 asiento. Pero e logro aki di Mike Eman, ta un marca di un lider fracasa. Un lider sin ambicion pa integridad.

Den Partido AVP a cuminsa existi tendencianan corruptivo den gobernacion pa algun aña caba. Ministernan di e partido berde a comete y a

wordo huzga y haya culpabel di hechonan corruptivo y asina mes, como lider di e partido, Mike Eman a keda brasa e tendencia aki duro poniendo su asientonan den peligro.

Den e ultimo caso di Avestruz, Mike Eman a prefera pa duna prioridad na integrante corrupto di su partido, Benny Sevinger, un posicion riba lista pa drenta Parlamento, poniendo no solamente Parlamento di Aruba na berguensa, pero poniendo Aruba su cara na berguensa cu un sospechoso di corrupcion den Parlamento.

Mike Eman a haña chens pa drecha esaki despues di e huicio di Benny Sevinger, pero Mike Eman a considera cu



un tiki corrupto no ta hopi corrupto y a duna prioridad na Benny Sevinger un biaha mas den su partido, brasando Sevinger mas duro ainda mientras e ta para wak parlamentarionan, candidatonan y sos-

tenedornan kita y bandona su partido.

Esaki, pa Partido MEP sigur ta un señal cu Mike Eman a fracasa como lider di Partido AVP. Un lider sin integridad. Un lider cu e mes a ricibi

placa ilicito pa haci su campaña. Mike Eman tin tur cualidad di un lider fracasa, un lider sin integridad, un lider sin rumbo, un lider sin capacidad pa haci loke ta corecto pa keda cu su asientonan.



5/25



## Clasificado

**ECONOMICO** aviso@bondia.com

Personal GRATIS max. 20 palabra  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA  
ARUBA WESTSTRAAT#22 FOR DI 9:00AM-4:00PM  
Email nos na  
classified@csprv.com

**SERVICIO PUBLICO**  
**Limpieza pa cas y auto**  
Pressure wash cura di cas  
Laba muebles  
Laba tapijt  
Laba sienta di auto  
Laba vloer  
**Tel. 593 9464**

**AUTO Y HERO BIEU**  
Nos ta piki auto, airco y bateria  
bieu pornada. Frigidaire, stoof,  
wasmachin, tv ta 10,=.  
**Yama 561 4597 / 561 5179**  
Arubiano Balente

**SERVICIO PUBLICO**  
Handyman  
Pa trabouw di verfmiento  
plumbing tuberia, chapi,  
limpieza di cura, drecha mata  
**Tel : 567 1108**

**TA BENDE**  
Combo di regalo pa  
tur ocasion:  
Mugs, kerki di biña, tablashi cu  
leyenda  
Pa mas informacion  
**Cell whatsapp 567 2907**

**TA BENDE**  
1 set di aparato pa pone taira  
patras auto chowe auto grandi  
2 biem pa pone patras di  
pick up pa lastra trailer.  
Bon prijs  
**Tel. 594 8842**

**TA HUUR**  
Se alquila habitacion con todo  
incluido  
Brikstraat na Playa  
**Tel.564 1979**

**FOR RENT**  
Bunita cas na Gold Coast  
3 camber 2 1/2 baño, sala,  
comedor, cucina y patio. Pa  
mas informashon por  
whatsapp  
**+58 414 614 7440**

**SERVICIO PUBLICO**  
Construction  
remodelacion di cas, traha cas,  
apartment, traha y drecha dak,  
electricidad, verf pega mosaico,  
traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**SERVICIO PUBLICO**  
Buscando auto pa huur y na bon  
prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**TA BENDE**  
BBQ Grill tipo cilinder  
"criyoyo" duradero  
Prijs Afl.250  
**Tel. 569 7787**

**SERVICIO PUBLICO**  
Sushi den cura pa solamente  
50,- pa buelta, nos ta lante lague  
limpi mane un soño.  
Arubiano trahado  
**Call 592 5766**

**Sushi den cura?**  
Ta piki sushi cu pick-up  
grandi pa Afl 75,= pa buelta.  
Yama nos na  
**561 4297 of 561 5179**  
Hasi Aruba Limpi.

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta chapi, corta y planta  
mata, brinda tur servicio cu bo  
cura mester. Tira sushi afo, tur  
esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa tur trabou di tapiceria di  
mueble, auto, yate y barco.  
Nos ta haci trabou di cabana y  
bambu y nos ta verf  
**Tel : 569 7539 /737 3993**

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa haci trabow di verf y chapi,  
tur mantencion di pafor di cas  
Yama y puntra pa Benito na  
**Tel.630 5185**

**TA BUSCA**  
trabou pa haci cas limpi,  
negoshi of oficina  
**Tel.561 3910**

**SERVICIO PUBLICO**  
Pa trabou di data-entry of  
update di bo administracion pls  
contact:  
**Tel.5682339**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece servicio di  
electricista en general corto  
circuito y mantencion  
**Tel.566 5026**

**TA HUUR**  
Un camber cu tur cos inclui na  
Brikstraat 1  
**Tel.564 1979**

**SERVICIO PUBLICO**  
Masaje relajante, sports ma-  
sajes, aroma terapia, piedras  
calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**SERVICIO PUBLICO**  
Mi ta ofrece pa cuido di mucha  
di dialuna pa diabierna y  
weekend. Pa informacion  
**Tel. 558 7310**

**SERVIO PUBLICO**  
Ta ofrece pa verf y chapi cura  
bon prijs. Nos ta hiba e sushi.  
Yama pa mas informacion na  
**563 4828 / 5679610**

**SERVICIO PUBLICO**  
Hacemos todo tipo de construc-  
cion, reparacion de casas, pin-  
tura, acabados finos, jardines,  
patios, techos a buenos precios  
**Tel. 569 7539 / 746 0518**



**Cas Di Cultura**  
Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010  
**F A D A**  
Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610  
**F A V I**  
Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**  
Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Contra  
Violencia Relacional**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**  
Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**  
Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**  
Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138  
**Koningin Wilhelmina  
Fonds**  
Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412


**Mary Joan Foundation**  
Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999  
**Rode Kruis Aruba**  
Pedro Gallegostraat 14  
Tel.297-582-2219  
Fax 588-3376

**Famia Planea (SBVO)**  
Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591  
www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**  
George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**  
Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**  
Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

 **Dokter na warda**  
**Oranjestad San Nicolas**  
**Hospital Imsan**  
7:00 pm / 10:00 pm **24 ora**

**Botica na warda**  
**Oranjestad: San Nicolas:**  
Central Seroe Preto  
Tel. 585 1965 Tel. 584 4833

**EMERGENCIA 911**

**POLIS**  
**Oranjestad 100**  
**San Nicolas 104**  
**Santa Cruz 105**  
**Noord 107**  
**Tip Line**  
**11141**  
**Brandweer 115**  
**Ambulance 911**  
**Hospital 527-**  
**4000**  
**Imsan 524-8833**  
**Warda Costa 913**  
**Seguridad Nacional 11911**  
**Cruz Cora 582-2219**

**BOTICA**  
**Aloe 584-4606**  
**4 Centro Medico 584-5794**  
**Central 585-1965**  
**Dakota 588-7364**  
**Del Pueblo 582-1253**  
**Eagle 587-9011**  
**Kibrahacha 583-4908**  
**Maria 585-8145**  
**Di Servicio Noord 586-4606**  
**Oduber 582-1780**  
**Paradera 588-6638**  
**San Lucas 584-5119**  
**San Nicolas 584-5712**  
**Santa Anna 586-8181**  
**Santa Cruz 585-8028**  
**Sero Preto 584-4833**  
**Trupial 583-8560**

**UTILIDAD**  
**Setar 117**  
**Web 525-4600**  
**Elmar 523-7147**

**FUNERARIA**  
**Aurora 588-6699**  
**Royal Funeral H. 586-4444**

## Servicio di Taxi

**Aruba Transfer Tour &  
Taxi C.A.**  
Tel: 582 2116 /582 2010

**Taxi Adres Services (24h)**  
Tel. 587 5900

**A1 Taxi Services Aruba**  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024



# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

Bou di alanan di Dios mi ta sigur  
Bisa Señor, ta mi refugio, mi Forti,  
mi Dios, den kende mi ta pone mi confiansa  
Salmo 91.:2

Cu profundo tristesa den nos curazon pero agradeci-  
do pa tur locual e la nifica pa nos y cu boluntad di  
Dios nos ta anuncia fayecimento di



### Sra. Vda Anna Henrietta Yearwood Broadbelt

na edad di 82 aña  
\*23-01-1941 - +16-05-2023

Miembro den Ordo di Oranje Nassau  
Fundadora y dirigente di Ann's Choir  
(Koor di mucha y koor adulto na Misa Fatima)  
Organista na Methodist Church

Na Number di su:  
Difunto Esposo: † Irving (Sonny) Yearwood

Yuinan:  
Anthony (Tony) y Lisandra Yearwood-Paesch  
Franklin Yearwood y Lisa Hahn  
Alexander (Alex) Yearwood

Nietonan; Algernon Yearwood y Stella Robeer  
Asher Yearwood  
Irian Yearwood

Rumannan: † Arthur (Ata) Broadbelt  
Lorraine (Lulu) Broadbelt  
† Ronald Mc Arthur (Janchi) Broadbelt  
y Lativa (Tiva) Winklaar  
Helen y Peter Sla Broadbelt  
Winifred (Wini) Broadbelt y Siemen Bolhuis

Cuna y Swanan, sobrino(a)nan, primo(a)nan, ihan-  
an, miembranam di koor (mucha y adulto) di Misa  
Fatima, amistadnan hopi pa menciona y demas fami-  
anan.

Su Primo mas cerca: Alfred Jones & familia na Corsow

Bisiñanan: Lucia Flanegin  
Familia Hemering  
Familia Rumnit  
Familia Maduro

Amiganan di cas: Nilda Croes  
Lisette Eman  
Esther Offringa

Condolencia lo tuma lugar diarason 24 mei 2023 di 7  
or pa 9 or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar dia-  
huebs 25 mei na Misa Fatima. Di 9 or pa 11 or am tin  
oportunidad pa condoleer na Misa. 11:00 am lo tin e  
Misa y despues lo sali pa Santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia of  
conoci den nos momento di tristesa.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cu-  
nucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami  
na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa E ta restaura  
mi alma”.  
Salmo: 23

A bai sosega den brasa di señor nos mama, wela, ru-  
man y tanta stima:



### Griselda Theresia Maduro

Mihor conoci como: “Gracy, Grace, Oma, Teti y  
Tante Grace “  
\*19-01-1945 †18-05-2023

Na number di su:

Yiu: Marc de Man

Nietonan: Marc Kock  
Xendrick de Man

Rumannan: Rudy y Sofia Maduro-Kock  
Nick Mary Jane Maduro

Staff y personal di Cas di Machi.

Sobrino(a)nan, henter familia, amistad y conocirnan  
ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na e acto di  
entierro cu lo tuma lugar Diabierna 26 di Mei 2023  
di 9or am pa 11or am na Aurora Funeral Home y  
despues lo sali bai pa santana catolico na Playa.

Enbes di manda flor of krans lo tin un donation box  
pa cas di machi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro lo no por ricibi  
bishita di condolencia na cas

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



### Eduardo Tromp

Mihor conoci como: “Eddy” of Edchi”  
\*06-08-1942 - †24-05-2023

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Nos disculpa cu nos no ta ricibi bishita di condolencia  
ni prome y despues di entierro.

# Aurora

## Royal Pray

Funeral Home & Crematory

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil,  
pa mi bolbe haña forsa”.  
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu tur locual ela significa  
pa nos, nos ta participa fayecimento di nos casa, mama, wela,  
bisawela, ruman y amiga:



### Sra. Teófila H. D. Croes-Croes

Cariñosamente yama “Eta of Mamai”  
Ex propietario di Eta's Grocery y Angochi Grocery  
\*08-01-1938 - †22-05-2023

Na number di su:  
Esposo: Egidio “Ildo” Croes  
Yuinan: Everett “Retty” – Ingrid Croes-Kelly & familia, Mirian  
Croes & familia, Mayra – Carl “Kenneth” Orman-Croes & familia  
Randolph “Randy” – Ruthling “Ruth” Croes-Geerman & familia  
Nieto- y nietanan:  
Evertson – Taiza Croes-Wever (Hulanda), Cresci-Anne Croes  
(Hulanda), Shandeeh Croes – Arjay Thijsen (Hulanda), Lorraine  
– Nelson Molina-Croes & familia, Saul Croes – Carolina Willems  
& familia, Carlmaykel Orman (Hulanda), Mariahcarly Orman,  
Randrick Croes (Hulanda), Jean-Pierre – Lizzy Croes-Aguilar  
(USA)  
Mescos cu Nietanan:  
Belén Claessens  
Brislyn Vrolijk  
Bisanieto - y bisanietanan:  
Amira Molina  
Eliza y Elias Croes  
Mescos cu yiu: Maria (Maaikje)-Frenky Herms-Ridderstap &  
familia  
Juan (Juancho) – Aisha Ridderstap-Anthony & familia  
Alfonso (Onno) – Zulayma Ridderstap-Croes & familia  
Yerno: Raul Croes  
Rumannan:  
†Fabiano (Betty) – †Hilda Croes-Lopez & familia, Teofila (Henita)  
Wessels-Croes & familia, Andresito (Dichi) – Mariana Croes-  
van Dijk & familia, Mercedes (Selly) Croes & familia (Hulanda),  
Remigia (Baby) – Enrique (Jo) Bello-Croes & familia, Lermiet  
(Jem) – Diana Croes – Krebbeks & familia, †Angelio (Angel) – Rosa  
Croes-Kelly & familia, Marciano (Mai) Croes- Irma Renfrum &  
familia, Vincent (Nino) – Lena Croes-Curiel & familia, Mirto Croes  
– Yvonne Maduro & familia, Karin Croes & familia (Hulanda),  
Marcolino (Lindo) Croes  
Ayudantenan:  
Simona Lacle  
Olivia Carrasquero  
Maidelis (May) Gomez  
Emila Velnois  
Cuñanan:  
†Aida -†Romulo Croes & familia, †Elsa – †Juan Winterdaal-  
Croes & familia, †Isidora (Doortje) Tjon Sie Fat-Croes & familia,  
†Maria (Anna) – †Henry Acosta-Croes & familia, †Odulio (Dufic)  
– Felesita (Sita) Croes & familia, †Juan (Bebe) – †Marta Croes &  
familia, Juan (Essy) – Aurora (Lola) Croes-Tromp & familia, †Bertha  
Britten & familia, Teresita (Sita) Geerman, Marjorie Gamarra  
Suegro & Suegranan:  
Farina – Bernardo Croes  
Theodoor – †Edia Orman  
†Maria – Alejandro Geerman  
†Eduardo Kelly – †Crescencia Kelly-Tromp  
Ihanan, Sobrino- & sobrinanan y conocirnan.  
Amigo- & amiganan di cas:  
Olivia Benshop  
Mena Alders  
Rosly - Roly Werleman-Croes  
Hubert – Mariana Croes  
Farina – Bernardo Croes  
Mai – Dora Maduro

Demas familia: Croes, Orman, Kelly, Geerman, Wever, Molina,  
Willems, Aguilar, Lopez, Flanegin, van Dijk, Krebbeks, Curiel,  
Bello, Winterdaal, Tjon Sie Fat, Roos, Maduro

Condolencia lo tuma lugar diabierna 26 mei 2023 di 7’or pa 9’or di  
anochi na cas Sta Cruz 360-A

Acto di entierro lo tuma lugar dialuna 29 mei 2023 di 12’or pa  
3:30 di atardi na cas Sta Cruz 360-A, despues lo sali pa bai Misa  
Inmaculada Concepcion pa un respons.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro familia  
den nos tristesa.



## DWJZ cera pa un siman



En conexion cu trabounan grandi na e edificio di Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DWJZ) na Schotlandstraat 53, ta cera e dienst pa publico pa un (1) siman entrante dialuna 29 di mei.

Balie tambe lo ta cera pa publico durante e siman aki. Pa casonan di urgencia di apostille y/of legalisacion por traha un cita pa: diahuebs 1 di juni of diabierna 2 di juni di 8 pa 11 or di mainta via e-mail [adeline.oliviera@dwjz.gov.aw](mailto:adeline.oliviera@dwjz.gov.aw).

Segun calculacion die e duracion di e trabou, DWJZ ta programa pa reanuda su servicicionan segun su orario normal entrante dialuna 5 di juni 2023.

DWJZ ta yama un y tur danki p'e comprension.

## Inscripcion diabierna awor pa Festival di canto dedica na Bernadina Growell-Kock

Fundacion Bernadina Growell-Kock ta informa pueblo di Aruba cu nos ta back cu nos di nuebe festival di canto e aña aki. E festival dedica na mama di cultura lo tuma lugar dia 20 di juli venidero den Centro di Bario Brazil.

Meta di e festival ta pa recauda fondo pa sigui cu cu nos proyectonan. Ya caba nos a inverti den cas di e difunto, a logra pa gobierno duna un caya e nomber di nos mama di cultura, a organisa diferente festivalnan, a coloca un



relieve di e cara di Bernadina, hunto cu otro baluartenan na Paseo Herencia.

Alabes (t)a participa na festivalnan den bario di Brazil y tin diferente dama y damita cultural cu a representa nos fundacion. Nos ultimo proyecto tabata un buki conmemorativo dedica na mama di cultura. Ta spera cu e buki aki por yega cerca nos muchanan na scol.

Diabierna awor dia 26 di mei 2023 di 6.30-8.00 pm nos lo ta na cas di Bernadina pa inscripcion pa e festival.

Nos ta invita tur cantante y agrupacion cu ta desea di participa na e festival di cancion pa bin inscribi diabierna awor. E cas ta situa pariba di misa di Brazil.

## Ignite Your Feminine Power- charla virtual pa hende muher



Den menos cu 1 siman, riba diamars 30 di mei venidero di 2or pa 6or lo tuma lugar e cumbre virtual (virtual summit) 'Ignite Your Feminine Power'. E evento aki ta diseña pa e hende muhe cu ta considera su mes un high-achiever y ta cla pa trece cambio den su bida personal y profesional pa asina experiencia bida na un forma mas trankil y placentero.

E idea pa e evento virtual aki a nace despues cu life coaches Kristel Browne y Ana Maria Tromp a reuni algun biaha pa un coffee date y a bin na e conclusion cu e manera con mayoria hende muhe ta bibando nan bida no ta uno cu ta sirbiendo nan.

Influencianan social, cultural y experiencia di bida ta haci cu hende muhernan mayoria bes ta sinti presion pa mester por haci tur cos, ta tur cos, y pa profila nan mes na un cierto manera. Ta wordo spera di e hende muher cu e ta exitoso den tur aspecto y cada area di su bida, esta den su carera, como mama, como pareha, amiga etcetera. Stress, ansiedad y burn-out ta algun di e sintomanan cu e hende muhe cu ta considera su mes un high-achiever y cu ta haciendo su best pa balansa tur cos, lo por experiencia a consecuencia. Esaki por tin efectonan negativo ariba su salud y calidad di bida.

Durante e virtual summit 'Ignite Your Feminine Power', 5 orador di Aruba den persona di Kristel Browne, Ana Maria Tromp, Dina Alexander, Derin Kucuk y Carina Wever, lo splica con conectando cu e energia femenino interno por trece cambio positivo den e bida di e hende muhe. Cada orador lo papia desde nan area di experticio compartiendo nan conocimiento y experiencia personal riba temanan manera energia interno femenino y masculino, mindfulness, sexualidad, sensualidad, intimidad, body work y hopi mas.

Participantenan lo haya tips sumamente valioso y un plan practico cu ta sirbi como guia pa cuminsa cambia nan bida. E charlanan lo tuma lugar live di 2or di merdia pa 6or di atardi, pero pa esnan cu no logra sigui full e evento live virtualmente lo tin un 'replay' disponibel, pues por wak e grabacion back na cualkier momento.

E meta di e virtual summit aki ta pa conscientisa y educa, pa demostra y comparti cu e hende muhe cu ta considera su mes un high-achiever cu ta posibel pa biba bida na un manera cu lo sirbie miho, door di scucha su curpa y conecta cu su fisiologia, su necesidadnan, deseonan, balornan y tur locual cu ta trece placer y paz mental na dje.

Pa mas informacion y/of registracion por bishita e pagina di Facebook: Ignite Your Feminine Power.





(AP) — Un corte top di Union Europeo a duna veredicto ayera cu Comision Europeo tabata fout den aproba miyones di euro den ayudo pa yuda aerolineanan Italiano anda cu e impacto di restriccionnan di Covid-19.

E corte general di UE a bisa cu Comision Europeo — e brasa ehecutivo di e bloc — a faya di duna “un declaracion di motibo pa su hallazgo cu e medida en cuestion no tabata contrario cu provisionnan legal di UE otro cu esnan gobernando ayudo estatal.”

E 27 pais miembro di UE mester busca aprobacion di e brasa ehecutivo di e block na momento di otorga sosten financiero na companianan. Hopi pais na Europa a haci esaki na 2020 pa yuda tene nan aerolineanan na bida durante pandemia.

Na october 2020, autori-

dadnan Italiano a informa e Comision Europeo di nan plan pa duna 130 miyon euro na aerolineanan cu tin un licencia Italiano bao cierto condicion, y e comision no a expresa obheccion. Pa beneficia di e ayudo, a rekeri aerolineanan pa paga nan empleadonan basa na Italia — como tambe empleadonan di companianan tercero involucra den nan actividadnan — un remuneracion al menos igual na e minimo poni pa e contract colectivo nacional aplicable na sector di transporte aereo. Air Dolomiti, Neos y Blue Panorama, awo conoci como Luke Air, a cumpli cu e rekisitonan.

E caso a bin dilanti door di aerolinea economico Ryanair, cual tambe tabata luchando pa sobrevivi e tempo ey. Esaki tabata e segundo victoria hudicial den un luna pa e carrier Irlandes despues cu e corte a anula decisionnan di e comision aprobando

## Corte ta anula aprobacion di \$140 miyon den ayudo pa Covid-19 pa aerolineanan Italiano

bailout masivo diseña pa yuda Lufthansa y SAS.

No tabata inmediatamente cla ki impacto e veredicto, cual por apela, por tin, y si e aerolineanan lo mester paga e placa back. Comision Europeo a bisa cu ta bay “studia cautelosamente e veredicto y refleha riba e posible proximo stapnan.”

E comision ta e vigilante anti-competencia di UE. Mientras e restriccionnan pa pandemia na 2020 a stop tur biahe y a menasa e existencia di aerolineanan, e comision a suavisa su politicanan, aprobando biyones di euro den sosten pa aerolineanan cu bandera nacional. Bao di un sistema di fast-track cu a set up durante

loke e comision a describi como “un crisis sin precedente,” Brussels a aproba alredero di 3 triyon euro den sosten estatal na tur sector den e 27 pais miembro.

Ryanair ta kere cu a duna 40 biyon euro den sector di aerolinea Europeo so.

## Target den defensiva despues di retira producto relaciona cu LGBTQ+



(AP) — Target antes a distingui su mes como sostenedor di comunidad LGBTQ+. Awo, a mancha e status aki despues di retira algun producto cu tema di LGBTQ+ y reubicando desplieguean di Pride Month na e parti patras di su tiendanan na cierto sitio den Sur di Merca den respuesta na keho online y confrontacionnan na su tiendanan, cual e compania ta bisa cu tabata un menasa pa bienestar di su empleadonan.

Target ta enfrentando un segundo ola di critica di clientenan cu ta molesto pa e reaccion di e minorista na activismo agresivo anti-LGBTQ+, cual tambe ta pasando door di legislaturanan estatal Republicano. Groupon di derecho civil na Merca a critica e compania ayera pa baha cabes pa clientenan anti-LGBTQ+ cu a bolter display y a expresa disgusto pa trahe di

baña di genero fluido.

E indignacion tocante e marketing di Pride Month di Target — y su respuesta na su criticonan — ta apenas e ehemplo ma recien di e manera con companianan ta confrontando dificultad pa sirbi diferente grupo di cliente na un momento di division cultural extremo, particularmente rond di derechonan pa hende transgenero.

Bud Light ainda ta luchando cu e consecucionan di su intento pa amplia su base di cliente door di manda un bleki di cerbes na influencer transgenero Dylan Mulvaney cu su cara riba dje, cual Mulvaney a post riba Instagram, incitando e reaccion negativo. Compania mama di Bud Light ta triplicando su gasto di marketing na Merca e berano aki purbando di restaura e perdida den benta.

Na Florida, Disney ta den

un bataya legal cu gobernador Ron DeSantis desde cu a expresa oposicion na e limitenan den klas estatal riba discusion tocante identidad di genero y orientacion sexual.

Allen Adamson, co-fundador y managing partner di e compania di marketing Metaforce, a bisa cu Target mester a pensa bon e potencial pa reaccion negativo y tuma stapnan pa preveni esaki, manera varia e produccion cu ta ofrece segun region. “E pais ta hopi menos homogeno cu nunga,” el a bisa. “Pa cualkier marca, e no ta ‘one size fits all’ mas.”

Accionnan di Target, cu ta basa na Minneapolis, a cay casi 3% ayera.

Segun un encuesta Gallup na 2021, 21% di GenZ ta identifica como lesbiana, gay, bisexual of transgenero, compara cu 3% di Baby Boomers. Gallup tambe a haya cu generacionnan hoben ta mas probable pa kier marcanan promove diversidad y tuma un posicion riba asuntunan social.

“Hala atras ta lo pio cu nan por a haci,” segun Jake Bjorseth, kende ta maneha trndsttrs, un agencia yudando marcanan compronde y yega cerca clientenan GenZ. “Pa no spera potencial reaccion negativo ta nifica cu no ta compronde kico miembronan (LGBTQ+) ta pasa aden tur dia.”

Adamson a agrega cu “si bo por cambia un marca grandi dje door di tira abao un display, e ora nan ta den defensa, y bo nunca ta gana den defensa.”

SETAR ta participa fayecimento di:

*Sra. Griselda T. Maduro*

Mama di nos colega  
Marc de Man,  
Jr. Network & System Specialist.

Acto di entierro ta tuma luga diabierna  
26 di mei 2023 di 9or pa 11or di mainta na Aurora  
Funeral Home. Despues lo sali pa  
Santana Catolico na Playa.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V.  
ta extende palabra di condolencia na  
Marc y demas famia.

**SETAR**